

**MIKE MÜLLERBAUER**  
 & ANDY

Das **MITMACH-KONZERT**  
 für Klein und Gross!



**JEDER IST WILLKOMMEN! - TOUR**

**FREITAG 14. JULI 16 UHR**  
**DORFGEMEINSCHAFTSHAUS**  
**ALBISHEIM**



Veranstalter: Protestantische Kirchengemeinde Albisheim; Eintritt: 6 €; Getränke-, Kaffee- und Kuchenverkauf;  
 Kartenvorverkauf am 11.05. und 12.06. von 15:00 - 17:30, am 22.05. 17:30 - 19:30 im DGH; beim Weingut  
 Martinspforte (Öffnungszeiten siehe [www.martinspforte.de](http://www.martinspforte.de)) oder vorab per Mail an [corinna.besand@evkirchepfalz.de](mailto:corinna.besand@evkirchepfalz.de)



## SPRECHSTUNDE DER DIGITALBOTSCHAFTER

Haben Sie Fragen oder Probleme mit Ihrem Handy, Computer & Co.?  
Benötigen Sie Hilfe bei einer Online-Anmeldung oder möchten Sie ein E-Mail-Konto erstellen?

Bei diesen und weiteren Fragen stehen Ihnen unsere Digitalbotschafter mit Rat und Tat zur Seite!

**JEDEN ERSTEN FREITAG IM MONAT!**

DIGITAL BÜRO  
HAUPTSTR. 48  
GÖLLHEIM

**DIGITAL**  
BOTSCHAFTERINNEN  
& BOTSCHAFTER  
RHEINLAND-PFALZ

**BLICKPUNKT**  
**ZUKUNFT**  
Dorf. Digital. Für Bürger und Touristen



**BLICKPUNKT**  
**ZUKUNFT**  
Dorf. Digital. Für Bürger und Touristen

In Zusammenarbeit mit Dr. Karl-Heinz Buechner  
von der Regionalgruppe Rhein-Neckar der Giordano-  
Bruno-Stiftung

## SPAZIERGANG DURCH DIE EVOLUTIONSGESCHICHTE OTTERSHEIM

### Familientag

Entdecken Sie gemeinsam mit  
Ihren Kindern die Geschichte  
unserer Erde.

Bei der Führung auf dem  
Evolutionsweg in Ottersheim  
werden die letzten 4100  
Millionen Jahre kindgerecht und  
anschaulich dargestellt.

Von den ersten Lebensspuren  
bis heute ist er 1000 m lang.

**15. Juli 2023**  
Start: 14:00 Uhr

Treffpunkt Ammelbachtal Brücke, Ottersheim  
Dauer ca. 2 Stunden

Die Teilnahme ist kostenfrei.  
Anmeldung unter:  
[karlheinz.buechner@gbs-rhein-neckar.de](mailto:karlheinz.buechner@gbs-rhein-neckar.de)  
bis 14. Juli um 12 Uhr.

## Glasfaserausbau in der Verbandsgemeinde Göllheim

### wichtige Telefonnummern!!!

Derzeit findet innerhalb der Verbandsgemeinde Göllheim ein flächendeckender Ausbau des Glasfasernetzes durch die Deutsche Glasfaser statt.

Bei einer derart großen Baumaßnahme können immer wieder Fragen und Probleme auftauchen.


Wir haben Ihnen hier die wichtigsten Telefonnummern mit direktem Kontakt zur Deutschen Glasfaser zusammengefasst:

#### **Telefonische Bestellung und Produktberatung:**

 02861 – 8133 400

Mo.-Fr.: 8:00 – 20:00 Uhr, Sa.: 9:00 – 18:00 Uhr

#### **Fragen rund um Vertrag und Technik:**

 02861 – 890 600

Service: Mo.-Sa.: 7:00 – 22:00 Uhr

Technik: täglich, rund um die Uhr

#### **Fragen und Probleme rund um die Bauarbeiten:**

 02861 890 60 940

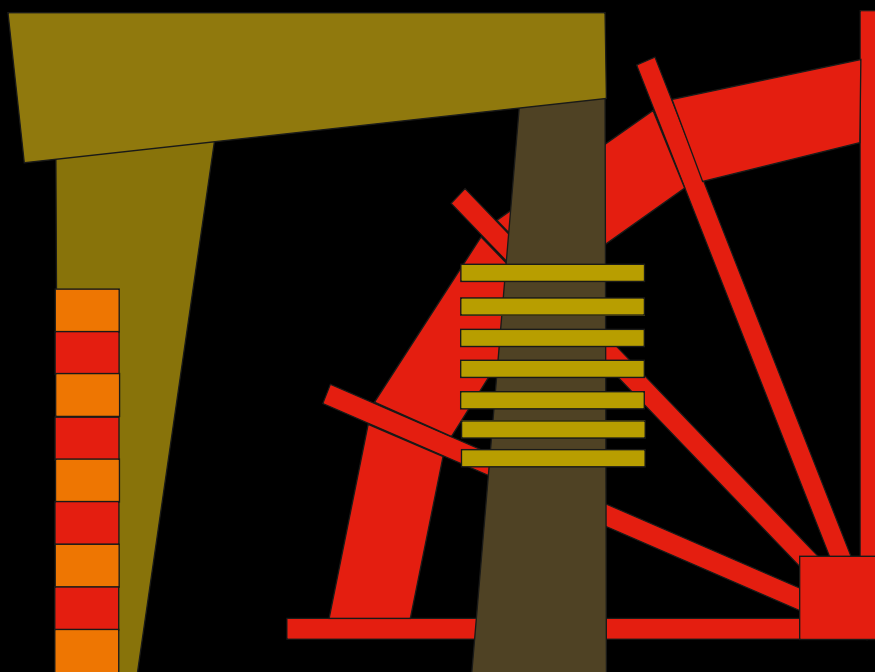
Deutsche Glasfaser Bau-Hotline



# 725 JAHRE KÖNIGSSCHLACHT BEI GÖLLHEIM

**ANNO 1298**

# DIE SCHLACHT



**KULTURKARREE - THEATER GÖLLHEIM**  
**Bearbeitung und Regie: Doris Bugiel**

SAMSTAG, 22. JULI 2023, 19 UHR  
SONNTAG, 23. JULI 2023, 18 UHR  
IM HAUS GYLNHEIM, GÖLLHEIM

Eintritt: 15,- Euro  
Vorverkauf bei Schreibwaren Euler und VG Göllheim  
+ Abendkasse

Eine Veranstaltung von Kulturverein und Gemeinde Göllheim



## Neues aus der Verwaltung

### Verwaltung am 14.07.23 geschlossen!

Aufgrund einer internen Veranstaltung bleibt die Verbandsgemeindeverwaltung am 14.07. ganztätig geschlossen.

## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

#### Sprechstunde des Bürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Bürgermeister Steffen Antweiler können unter der Tel. Nr. 06351/4909-18 vereinbart werden.  
Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-v.-Stein-Straße 1-3, 67307 Göllheim.

#### Nachruf

Die Ortsgemeinde Lautersheim und die Verbandsgemeinde Göllheim trauern um

**Herrn Albert Bauer,**  
der im Alter von 72 Jahren verstorben ist.

Herr Bauer war Mitglied der CDU-Fraktion  
im Verbandsgemeinderat.

Am 16. August 1994 wurde er erstmals zum hauptamtlichen Beigeordneten mit Geschäftsbereich für Brandschutz und Ordnungsverwaltung ernannt. Zwei weitere Perioden folgten bis zur Kommunalwahl 2009. In seine Zeit fielen u.a. die Umsetzung des Fahrzeugbeschaffungsprogrammes für Feuerwehren sowie der Neubau der Feuerwehrrhäuser Göllheim und Albisheim.

Sein kommunalpolitisches Ehrenamt begann Albert Bauer im Rat der Ortsgemeinde Lautersheim 1979, welchem er parallel bis 2003 angehörte. Von 1989 bis 1994 hatte er die Funktion des Ersten Beigeordneten seiner Heimatgemeinde inne.

Für sein besonderes ehrenamtliches Engagement sind wir ihm zu großem Dank verpflichtet.  
Wir trauern mit seiner Familie und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Thomas Mattern, Ortsbürgermeister  
Steffen Antweiler, Bürgermeister

Lautersheim/Göllheim, im Juli 2023

- 4.a Umnutzung ehem. Volksbank zu einem Kindergarten  
hier: Information über die Elternversammlung vom 23.06.2023
- 4.b Umnutzung ehem. Volksbank zu einem Kindergarten  
hier: Information über die am 26.06.2023 eingegangene Zustimmung zum sofortigen Baubeginn
- 4.c Umnutzung ehem. Volksbank zu einem Kindergarten,  
hier: Auftragsvergaben Statik und Brandschutz-Gutachten
5. Umrüstung der Flutlichtlampen, Pfrimmstadion auf LED-Beleuchtung
6. Beratschlagung über die Benennung der Straßen im Neubaugebiet „Süd IV“
7. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO
8. Informationen des Ortsbürgermeisters

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

- 9.a Grundstücksangelegenheiten
- 9.b Grundstücksangelegenheiten
10. Vermietung des gemeindeeigenen Wohnhauses Hauptstr. 41
11. Informationen des Ortsbürgermeisters  
Albisheim, 3. Juli 2023  
gez. Ronald Zelt  
Ortsbürgermeister



### Dreisen

#### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeisterin Molter findet jeden ersten Montag im Monat von 18:30 bis 19:30 Uhr im Rathaus, Rathausstr. 7 in Dreisen statt.



### Eiselthum

#### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet in Vertretung durch die Beigeordneten statt (Vereinbarung unter 06355/2110).



### Göllheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller können unter der Tel. Nr. 06351/1230297 oder per E-Mail an dieter.hartmueller@vg-goellheim.de vereinbart werden.

## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

#### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 12. Juli 2023, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 30. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) in der Legislaturperiode 2019/2024 im Sitzungssaal des Rathauses, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

##### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Änderung der Satzung zur Erhebung von wiederkehrenden Beiträgen für den Ausbau von Verkehrsanlagen
3. Vergabe von Bauleistungen  
- Ausbau Wirtschaftsweg Albisheim (Hinter der Heeresstr.)

#### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 11. Juli 2023, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 34. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Göllheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im großen Saal des Haus Gylenheim, Hauptstr. 33 in Göllheim statt.

##### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Kindergartenangelegenheiten  
a) Vorstellung Sanierung bestehender Kindergärten  
b) Vorstellung Neubau Kita
3. Anschaffung eines Großflächenmähers mit Hochentladung  
hier: Vergabe des Auftrages

4. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO
5. Bekanntgabe einer Eilentscheidung  
hier: Vergabe der Ingenieurleistung Teilausbau Königspfad
6. Informationen des Ortsbürgermeisters

**B. Nichtöffentlicher Teil:**

7. Grundstücksangelegenheiten
8. Vertragsangelegenheiten
9. Informationen des Ortsbürgermeisters

Göllheim, 29. Juni 2023  
gez. Dieter Hartmüller  
Ortsbürgermeister



## Lautersheim

### Seniorencafé im Juli eine Woche später

Die Ortsgemeinde lädt herzlich ein zum Seniorencafé in der Gemeindehalle am Freitag, den 14.07, ab 15:00 Uhr. In gemütlicher Atmosphäre besteht die Möglichkeit zum Plausch bei Kaffee und Kuchen. Herzlichen Dank an die Helferinnen, die das ermöglichen!

Thomas Mattern, Ortsbürgermeister



## Rüssingen

### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Ortsbürgermeister Steffen Antweiler können unter der Tel. Nr. 06351/4909-18, über Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, vereinbart werden.

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 12. Juli 2023, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 21. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Rüssingen in der Legislaturperiode 2019/2024 im großen Saal des Dorfgemeinschaftshauses, Hauptstr. 69 in Rüssingen statt.

**Tagesordnung:****A. Öffentlicher Teil:**

1. Einwohnerfragestunde
2. Beratung und Beschlussfassung über die Erhöhung der Hundesteuer der Ortsgemeinde Rüssingen
3. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Hundesteuer der Ortsgemeinde Rüssingen  
hier: Beratung und Beschlussfassung
4. Beratung und Beschlussfassung über die Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Rüssingen
5. Wirtschaftswegebau;  
hier: Beratung und Beschlussfassung über den Antrag auf Förderung außerhalb eines Bodenordnungsverfahrens
6. Kerwe 2023
7. Mitteilungen und Anfragen

**B. Nichtöffentlicher Teil:**

8. Bauangelegenheiten
9. Mitteilungen und Anfragen

Rüssingen, 3. Juli 2023  
gez. Steffen Antweiler  
Ortsbürgermeister



## Zellertal

### Bekanntmachung von Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Zellertal

#### Widmung von Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Zellertal

**Widmungsverfügung**

Aufgrund des § 36 des Landesstraßengesetzes für das Land Rheinland-Pfalz (LStrG-RP) vom 01. August 1977 zuletzt geändert durch Gesetz vom 08. Mai 2018 (GVBl. S. 92) und mit Beschluss des Gemeinderates Zellertal vom 07. Juni 2023 werden nachfolgende Verkehrsflächen gemäß § 36 LStrG-RP mit Wirkung ab Bekanntgabe (einen Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung) dem öffentlichen Verkehr gewidmet:

**Ortsteil Harxheim**

- 1) Verkehrsfläche „**Bannmühle**“; **Flurst.Nr. 322/1** (teilweise; ab der Flurstücksgrenze im Osten in Richtung Westen bis zu den Anliegergrundstücken, Flurst.Nr. 330/2 und Flurst.Nr. 323/2);
- 2) Verkehrsfläche „**Hauptstraße**“; **Flurst.Nr. 123/5; Flurst.Nr. 155/24 und Flurst.Nr. 378;**
- 3) Verkehrsfläche „**Pommernstraße**“; **Flurst.Nr. 394/12;**
- 4) Verkehrsfläche „**Westpreußenstraße**“; **Flurst.Nr. 400;**
- 5) Verkehrsfläche „**Danziger Straße**“; **Flurst.Nr. 398/7;**
- 6) Verkehrsfläche „**Ostpreußenstraße**“; **Flurst.Nr. 396/15;**
- 7) Verkehrsfläche „**Bahnhofstraße**“; **Flurst.Nr. 469/9; Flurst.Nr. 469/8; und Flurst.Nr. 238/17** (teilweise; im Norden des Flurstückes ein Bereich von ca. 217 m<sup>2</sup>);
- 8) Verkehrsfläche „**Borkelwiese**“; **Flurst.Nr. 453/2; und Flurst.Nr. 504** (teilweise; im Süden des Flurstückes bis zur südlichen Grenze der angrenzenden Flurst.Nr. 462/1 und gegenüber der westlichen Grenze der angrenzenden Flurst.Nr. 459/7);
- 9) Verkehrsfläche „**Grünstadter Weg**“; **Flurst.Nr. 688; und Flurst.Nr. 1034/4** (teilweise; im östlichen Bereich des Flurstückes, der Zufahrtbereich „Grünstadter Weg“);
- 10) Verkehrsfläche „**Kindenheimer Weg**“; **Flurst.Nr. 898/2; und Flurst.Nr. 1034/4** (teilweise; im östlichen Bereich des Flurstückes, der Zufahrtbereich „Kindenheimer Weg“);
- 11) Verkehrsfläche „**Schenkelstück**“; **Flurst.Nr. 474/3** (Fußgängerzone);
- 12) Verkehrsfläche „**In der Lache**“; **Flurst.Nr. 252/21** (teilweise; bis zur Engstelle im Nordwesten, im Bereich der Anliegergrundstücke, Flurst.Nr. 252/18 und Flurst.Nr. 252/22; sowie bis zur Engstelle im Nordosten, im Bereich der Anliegergrundstücke, Flurst.Nr. 252/31 und 252/33);
- 13) Verkehrsfläche „**Kurpfalzstraße**“; **Flurst.Nr. 1105/12** (teilweise; begrenzt im Nordwesten bis Ecke des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 59/1 und gegenüber Flurst.Nr. 1069/9 (Ammelbach)); **Flurst.Nr. 1105/11** (teilweise; begrenzt im Nordosten bis Ecke Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 318/2 und gegenüber 1069/9 (Ammelbach)); **Flurst.Nr. 312/1; Flurst.Nr. 280/1; Flurst.Nr. 313/1, Flurst.Nr. 207/1; Flurst.Nr. 208/6; Flurst.Nr. 208/4, Flurst.Nr. 156/5; Flurst.Nr. 156/3. Flurst.Nr. 211/1; Flurst.Nr. 154/1; Flurst.Nr. 213/6; Flurst.Nr. 213/12; Flurst.Nr. 213/8; Flurst.Nr. 213/10; Flurst.Nr. 214/4; Flurst.Nr. 1105/9; Flurst.Nr. 1116** (teilweise; eine Fläche von ca. 213 m<sup>2</sup> im südöstlichen Bereich des Flurstückes); und **Flurst.Nr. 1148** (teilweise; im nordöstlichen Bereich des Flurstückes);
- 14) Verkehrsfläche „**Auf der Lehmenkaut**“; **Flurst.Nr. 316/18; Flurst.Nr. 313/6; Flurst.Nr. 280/2** (teilweise; ab Parkplatz „Am Friedhof“ in östlicher Richtung bis Engstelle und Grünfläche im Osten des Flurstückes); **Flurst.Nr. 313/5** (teilweise; ab Nordwesten in Richtung Südosten); und **Flurst.Nr. 316/7;**
- 15) Verkehrsfläche „**Am Litzelsteg**“; **Flurst.Nr. 301/21; und Flurst.Nr. 301/24;**
- 16) Verkehrsfläche „**Im Kirschgarten**“; **Flurst.Nr. 180/13; Flurst.Nr. 174/3; Flurst.Nr. 180/6; Flurst.Nr. 170/11; und Flurst.Nr. 170/6** (teilweise bis zur Engstelle im Südwesten des Flurstückes);
- 17) Verkehrsfläche „**Plündergasse**“; **Flurst.Nr. 155/8** (teilweise; bis zur Engstelle des Flurstückes im nördlichen Bereich und im Bereich der Anliegergrundstücke, Flurst.Nr. 90 und Flurst.Nr. 89);
- 18) Verkehrsfläche „**Lindenstraße**“; **Flurst.Nr. 155/16; und Flurst.Nr. 155/11;**
- 19) Verkehrsfläche „**Auf der Tonau**“; **Flurst.Nr. 155/6;**
- 20) Verkehrsfläche „**Löwenbrunnen**“; **Flurst.Nr. 155/17; und Flurst.Nr. 155/14** (teilweise; bis zur Engstelle der beiden Anliegergrundstücke Flurst.Nr. 5 und Flurst.Nr. 6/4 im Süden des Flurstückes)
- 21) Verkehrsfläche „**Zehntenscheuerstraße**“; **Flurst.Nr. 155/23;**
- 22) Verkehrsfläche „**An der Kurpfalzmühle**“; **Flurst.Nr. 673/2; Flurst.Nr. 672; Flurst.Nr. 694** (teilweise; Überfahrt im nordöstlichen Bereich des Flurstückes); **Flurst.Nr. 720** (teilweise; Zufahrt zu den Anliegergrundstücken, Flurst.Nr. 724/2 und 725/1 im östlichen Bereich des Flurstückes); **Flurst.Nr. 673/3; Flurst.Nr. 674/4; und Flurst.Nr. 675/3;**
- 23) Verkehrsfläche „**Am Knöpfchen**“; **Flurst.Nr. 1012/19;**
- 24) Verkehrsfläche „**Niederschlesienstraße**“; **Flurst.Nr. 1035/1; Flurst.Nr. 1035/15; und Flurst.Nr. 1012/12;**
- 25) Verkehrsfläche „**Oberschlesienstraße**“; **Flurst.Nr. 1035/31; und Flurst.Nr. 734;** mit der Zweckbestimmung **Gemeindestraßen (im Lageplan blau markiert)**
- 26) Fußweg „**Im Kirschgarten**“; **Flurst.Nr. 170/6** (teilweise; ab der Engstelle im Südwesten des Flurstückes in Richtung Westen bis zum Flurst.Nr. 1105/9);
- 27) Fußweg „**Lindenstraße**“; **Flurst.Nr. 155/7** (teilweise; im Nordwesten des Flurstückes bis zur nordwestlichen Ecke der Flurst.Nr. 94);
- 28) Fußweg „**Am Knöpfchen**“; **Flurst.Nr. 1012/9;**
- 29) Gehwege „**Wachenheimer Straße**“; **Flurst.Nr. 431/2** (teilweise; L 448; Gehwege südlich und nördlich des Flurstückes);
- 30) Gehwege „**Bahnhofstraße**“; **Flurst.Nr. 431/4** (teilweise; L 448; Gehwege südlich und nördlich des Flurstückes, sowie im südlichen Bereich des Flurstückes die Gehwege westlich und östlich);

- 31) Gehwege „**Bubenheimer Straße**“; **Flurst.Nr. 1034/4** (teilweise; L 448; Gehwege südlich und nördlich des Flurstückes); **Flurst.Nr. 1009/5** (teilweise; L 448; Gehweg nördlich des Flurstückes); **Flurst.Nr. 1007/3** (teilweise; L 448; Gehweg östlich des Flurstückes); **Flurst.Nr. 1006/10** (teilweise; L 448; Gehweg östlich des Flurstückes); und **Flurst.Nr. 735/1** (teilweise; L 448; Gehwege im Norden des Flurstückes in den östlichen und westlichen Bereichen; jeweils begrenzt bis zum Ende der jeweiligen Bebauung); mit der Zweckbestimmung **Fußwege (im Lageplan schwarz markiert)**
- 32) Fuß- und Radweg „**Am Litzelsteg**“; **Flurst.Nr. 301/20**; mit der Zweckbestimmung **Fußweg und Radweg (im Lageplan schwarz markiert)**
- 33) Verkehrsfläche „**Am Friedhof**“; **Flurst.-Nr. 308/1** (teilweise; ab der Friedhofsmauer Richtung Süden bis zum Flurst.Nr. 280/2); und **Flurst.Nr. 311/1** (teilweise; südwestliche Ecken des Flurstückes);
- 34) Verkehrsfläche „**Hauptstraße**“; **Flurst.Nr. 123/8**; **Flurst.Nr. 155/19**; **Flurst.Nr. 31/4**; **Flurst.Nr. 32/1**; und **Flurst.Nr. 33/2**;
- 35) Verkehrsfläche „**Bahnhofstraße**“; **Flurst.Nr. 238/17** (teilweise; im Süden des Flurstückes ein Bereich von ca. 373 m<sup>2</sup>); mit der Zweckbestimmung **Parkplatz (im Lageplan lila markiert)**.

#### Ortsteil Niefernheim

- 1) Verkehrsfläche „**Im Taubhaus**“; **Flurst.Nr. 111/2**;
- 2) Verkehrsfläche „**Schlittweg**“; **Flurst.Nr. 110** (teilweise; südliche Ecke des Flurstückes im Bereich der Einmündung der Gemeindestraße „Im Taubhaus“);
- 3) Verkehrsfläche „**Königsstraße**“; **Flurst.Nr. 225/2**; **Flurst.Nr. 65/7**; und **Flurst.Nr. 168/2**;
- 4) Verkehrsfläche „**Rottmannsgasse**“; **Flurst.Nr. 65/2**;
- 5) Verkehrsfläche „**Herrwiese**“; **Flurst.Nr. 221/33**; und **Flurst.Nr. 221/51** (teilweise; die Abgrenzungen des Flurstückes erfolgen im Osten bis zu den Anliegergrundstücken, Flurst.Nr. 221/41 und Flurst.Nr. 221/50; im Westen bis zur südlichen Flurstücksgrenze des Grundstückes, Flurst.Nr. 221/52 (Graben); und im Süden bis zur Engstelle an den Anliegergrundstücken Flurst.Nr. 221/46 und Flurst.Nr. 221/48);

mit der Zweckbestimmung **Gemeindestraßen (im Lageplan blau markiert)**

- 6) Gehweg „**Zeller Weg**“; **Flurst.Nr. 108/5** (teilweise; im Westen und Osten des Flurstückes bis zum nördlichen Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 85/2, und bis zum nördlichen Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 97); **Flurst.Nr. 78/2** und **Flurst.Nr. 77/1** (teilweise; der Bereich Gehweg);
- 7) Gehweg „**Königsstraße**“; **Flurst.Nr. 108/4** (teilweise; südlich und nordöstlich des Flurstückes); und **Flurst.Nr. 108/3** (teilweise; im Norden und Süden des Flurstückes);
- 8) Gehweg „**Brückenstraße**“; **Flurst.Nr. 108/10** (teilweise; im Osten und Westen des Flurstückes); **Flurst.Nr. 221/30**; **Flurst.Nr. 222/13**; **Flurst.Nr. 222/11**; **Flurst.Nr. 108/8** (teilweise; im Osten und Westen des Flurstückes); und **Flurst.Nr. 234/1** (teilweise; im Osten und Westen des Flurstückes);

mit der Zweckbestimmung **Fußweg (im Lageplan schwarz markiert)**

- 9) Fuß- und Radweg „**Herrwiese**“; **Flurst.Nr. 221/51** (teilweise; im Osten ab den östlichen Grundstücksgrenzen, der Anliegergrundstücke Flurst.Nr. 221/41 und Flurst.Nr. 221/50, bis Flurstücksgrenze); **Flurst.Nr. 221/56** (teilweise; Fortführung des Fuß- und Radweges, Flurst.Nr. 221/51 (teilweise), in Richtung Osten und Norden bis zur Flurstücksgrenze);

mit der Zweckbestimmung **Fußweg und Radweg (im Lageplan schwarz markiert)**

- 10) Verkehrsfläche „**Herrwiese**“; **Flurst.Nr. 221/51** (teilweise; ab der südlichen Flurstücksgrenze des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 221/36, in Richtung Süden bis zur Gemeindestraße „Herrwiese“); **Flurst.Nr. 221/51** (teilweise; ab der nördlichen Flurstücksgrenze des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 221/49, in Richtung Norden bis zur Gemeindestraße „Herrwiese“);

mit der Zweckbestimmung **Parkplatz (im Lageplan lila markiert)**.

#### Ortsteil Zell

- 1) Verkehrsfläche „**Osterberg**“; **Flurst.Nr. 123/19** (teilweise; im Westen des Flurstückes, der Teilbereich zwischen der ev. Kirche und der kath. Kirche (ohne Grünflächen); und in Richtung Osten bis zur Ecke des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 51 und des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 133);
- 2) Verkehrsfläche „**Fritz-Golsen-Straße**“; **Flurst.Nr. 123/19** (teilweise; Anschluss an die Straße „Osterberg“ ab der Ecke des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 51 und Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 133; in Richtung Osten bis zur Flurstücksgrenze, Flurst.Nr. 451/1 und in Richtung Süden – im Südwesten bis zur Flurstücksgrenze, im Bereich der Zufahrt zur Flurst.Nr. 140/3 – Zeller Hauptstraße (K64) -; sowie im Südosten bis zur Flurstücksgrenze, im Bereich der Zufahrt zur Flurst.Nr. 140/3 – Zeller Hauptstraße (K64) -); **Flurst.Nr. 451/1**; **Flurst.Nr. 451/2** (teilweise; bis zur östlichen Gebäudeecke des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 450/2); **Flurst.Nr. 413/7**; und **Flurst.Nr. 431/3** (teilweise; bis zur östlichen Flurstücksgrenze des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 431/1);

- 3) Verkehrsfläche „**Untergasse**“; **Flurst.Nr. 123/10** (teilweise; das Flurstück ist begrenzt im Südosten zwischen den Anliegergrundstücken, Flurst.Nr. 78 und Flurst.Nr. 27 in Richtung Norden); **Flurst.Nr. 123/6** (teilweise; ohne Grünflächen im Nordwesten des Flurstückes); und **Flurst.Nr. 123/20** (teilweise; im Südwesten ab der Einmündung des Flurstückes, Flurst.Nr. 123/10, in Richtung Osten und am Ende des Flurstückes in Richtung Norden bis zur Flurstücksgrenze);

mit der Zweckbestimmung **Gemeindestraßen (im Lageplan blau markiert)**

- 4) Fußweg „**Untergasse**“; **Flurst.Nr. 123/6** (teilweise; im Nordwesten des Flurstückes in Richtung Südosten bis Gemeindestraße „Untergasse“);

- 5) Fußweg „**Zeller Hauptstraße**“; **Flurst.Nr. 123/20** (teilweise; im Nordwesten des Flurstückes, ab der östlichen Grenze des Parkplatzes „Zeller Hauptstraße“ in Richtung Osten und am Ende des Flurstückes in Richtung Süden bis zu den Flurstücksgrenzen der Anliegergrundstücke, Flurst.Nrn. 75 und 34/1; sowie im Nordwesten des Flurstückes ab der nordöstlichen Grundstücksecke des Anliegergrundstückes, Flurst.Nr. 65/3, in Richtung Süden bis zur Einmündung in die Gemeindestraße „Untergasse“);

- 6) Gehweg „**Zeller Hauptstraße**“; **Flurst.Nr. 140/3** (teilweise; im nördlichen Bereich des Flurstückes, ab der Einmündung „Fritz-Golsen-Straße“, am Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 45, in Richtung Osten bis zur Einmündung „Fritz-Golsen-Straße“, am Anliegergrundstück, Flurst.Nr. 140/2);

mit der Zweckbestimmung **Fußwege (im Lageplan schwarz markiert)**

- 7) Verkehrsfläche „**Zeller Hauptstraße**“; **Flurst.Nr. 123/20** (teilweise; im Nordwesten des Flurstückes eine Teilfläche von ca. 58 m<sup>2</sup>); und **Flurst.Nr. 237** (teilweise; im Norden des Flurstückes eine Teilfläche von ca. 778 m<sup>2</sup>);

mit der Zweckbestimmung **Parkplatz (im Lageplan lila markiert)**.

Die genauen Lagen der gewidmeten Flächen sind in den als Anlage beigefügten Lageplänen ersichtlich.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Str. 1-3, 67307 Göllheim

- schriftlich oder zur Niederschrift bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1 – 3 oder
- durch E-Mail mit **qualifizierter** elektronischer Signatur 1) an: info@vg-goellheim.de oder
- durch E-Mail mit **qualifizierter** elektronischer Signatur 1) an: vg-goellheim@poststelle.rlp.de

einzureichen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist eingegangen ist.

Die Frist wird auch durch Einlegung bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Uhlandstraße 2, 67292 Kirchheimbolanden gewahrt. Der Widerspruch kann dort, innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe,

- schriftlich oder zur Niederschrift bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Uhlandstraße 2, 67292 Kirchheimbolanden,
- durch E-Mail mit **qualifizierter** elektronischer Signatur 1) an: KV-Donnersbergkreis@poststelle.rlp.de, oder
- durch De-Mail in der Sendevariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz an: kreisverwaltung@donnersberg.de-mail.de

erhoben werden.

1) Vgl. Artikel 3 Nr. 12 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. EU Nr. L 257 S. 73). Die Widmungsverfügung mit den Lageplänen **werden in Zukunft** gemäß § 41 Abs. 4 Satz 2 VwVfG (Verwaltungsverfahrensgesetz) zu jedermanns Einsicht bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-v.-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim, Fachbereich 2 (Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen), während der Dienststunden, diese sind folgende

|                          |                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Montag, Dienstag</b>  | <b>von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr</b> |
| <b>Mittwoch, Freitag</b> | <b>von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr</b>                                 |
| <b>Donnerstag</b>        | <b>von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr</b> |

bereitgehalten.

**Während dieser Zeit kann sich die Öffentlichkeit über die Widmung in der Ortsgemeinde Zellertal informieren.**

**Es wird empfohlen einen Termin zur Einsichtnahme unter 06351/4909-43** zu vereinbaren, um längere Wartezeiten zu vermeiden.

Auf Verlangen gibt die Verbandsgemeindeverwaltung über den Inhalt der Widmungsverfügung Auskunft.

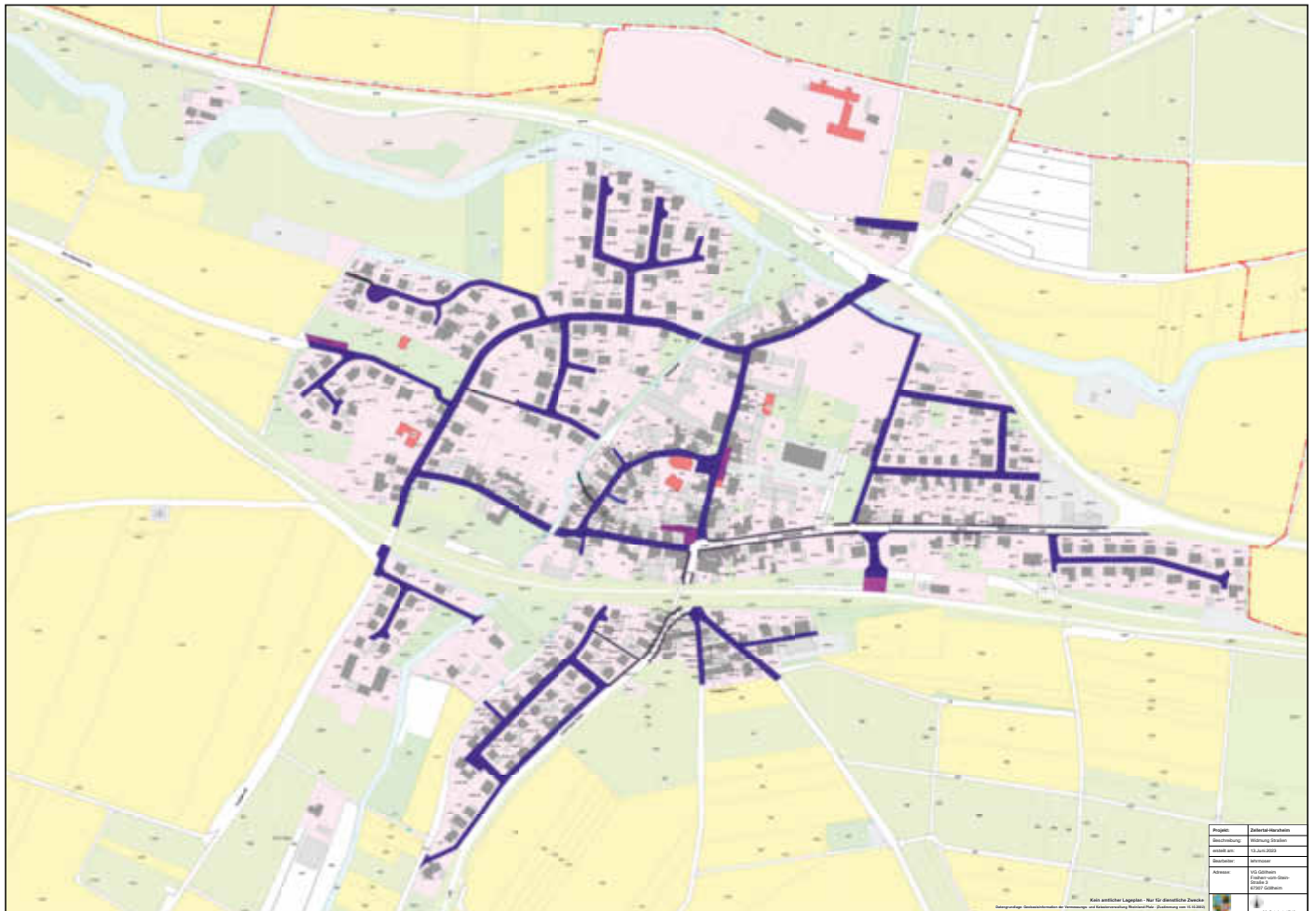
Göllheim, den 16. Juni 2023

Verbandsgemeinde Göllheim

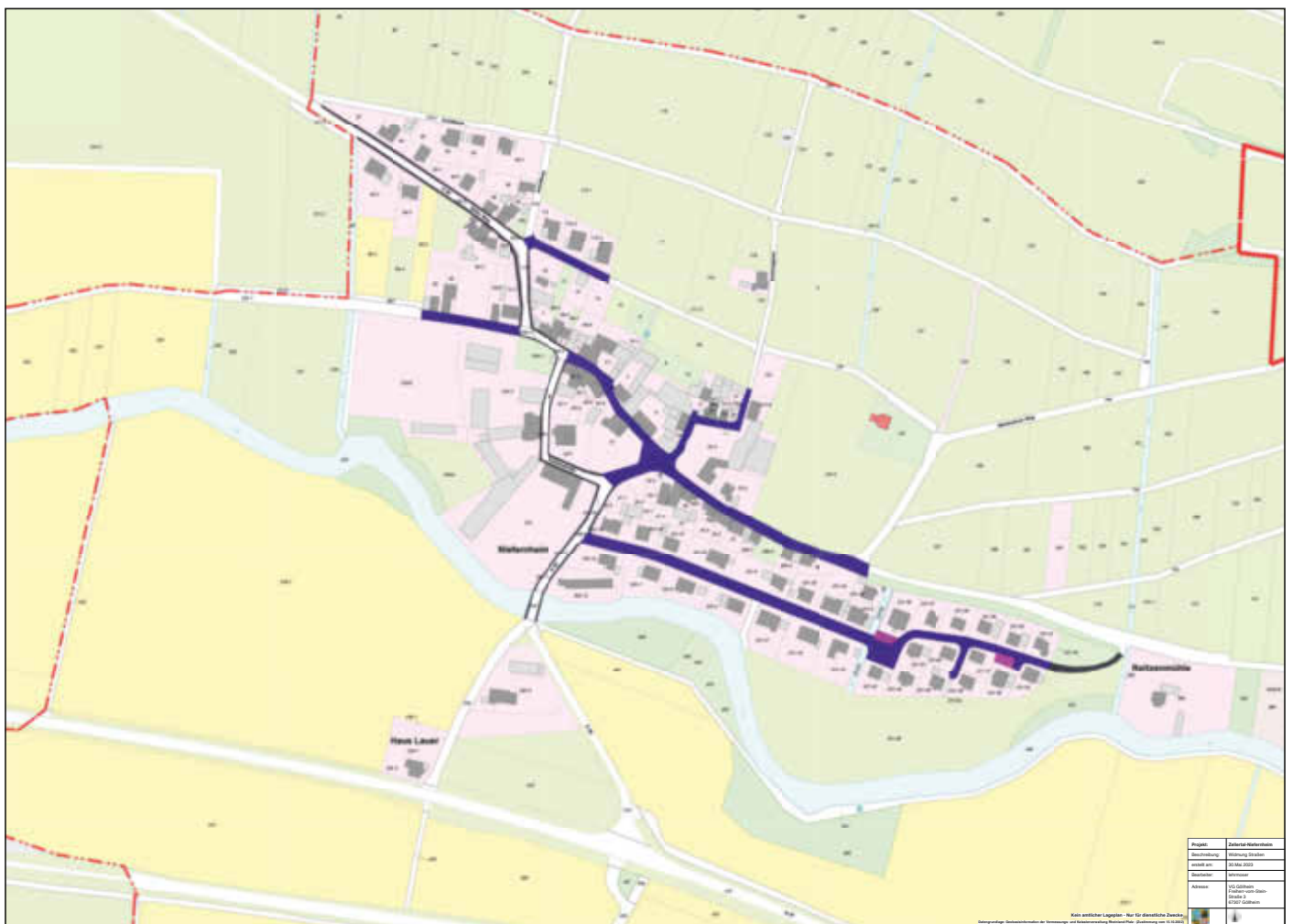
gez. (DS)

(Steffen Antweiler) Bürgermeister (Pläne hierzu auf den nächsten Seiten)





Lageplan Widmung Ortsteil Harxheim



Lageplan Widmung Ortsteil Niefernheim





lichen der Bambini- und Jugendfeuerwehr ihr erstes Leistungsabzeichen erfolgreich abgelegt.

Im Beisein von Bürgermeister Antweiler, den Jugendwarten, Wehrleitung und Wehrführung bekamen alle ihre Medaillen überreicht.

Als ein Höhepunkt des Tages fand die symbolische Übergabe des Stafelstabes zur Leitung der Jugendfeuerwehr Göllheim statt. Nach 30-jährigem Engagement als Betreuer und Jugendwart übergibt Uli Greß in diesem Jahr die Leitung der Jugendfeuerwehr an Jan Schwarz und Sarah Knickel.

Dreißig Jahre in einer Funktion und stetes mit der nötigen Motivation und aufzubringenden „Freizeit“ sind keine Selbstverständlichkeit mehr. Insbesondere im Feuerwehrwesen, in dem bereits im Bereich der Jugendarbeit die Weichen für eine spätere aktive Tätigkeit im Feuerwehrdienst gestellt werden, ist eine gute und zielgerichtete Jugendarbeit unabdingbar. Daher durfte für die Jahrzehnte lange Leistung Uli Greß die Ehrung des Deutschen Feuerwehr Verbandes, im Rahmen des Jubiläums, verliehen werden.

Die Jugendlichen bedankten sich ebenfalls mit einem kleinen Präsent für die jahrelange und tolle Zusammenarbeit im Bereich der Jugendfeuerwehr.



Verleihung der Bambiniflamme an die Kinder der Vorbereitungsgruppe zur Jugendfeuerwehr.



Verleihung der Jugendflamme an die Jugendlichen der Jugendfeuerwehr.



Ehrung Uli Greß mit dem Ehrenkreuz des Deutschen Feuerwehrverbandes

## Andere Behörden und Stellen

### Das Klimaschutzmanagement informiert: Stadtradeln 2023

Das Stadtradeln ist ein Wettbewerb, bei dem die Teilnehmer 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. Dabei ist es egal, ob die Teilnehmer bereits jeden Tag Fahrrad fahren oder bisher eher selten mit dem Fahrrad unterwegs sind. Jeder Kilometer zählt – erst recht, wenn dieser ansonsten mit dem Auto zurückgelegt worden wäre.

Auch in diesem Jahr nimmt der Donnersbergkreis wieder beim Stadtradeln teil. Beim diesjährigen Stadtradeln sollen alle bereits aufgestellten

Rekorde gebrochen werden. Ein besonders Anliegen ist das Knacken der 1-Prozent-Hürde. Um dieses Ziel zu erreichen, müssten sich allerdings mindestens 751 Mitbürgerinnen und Mitbürger (Bevölkerung des Donnersbergkreises 75.101 Tsd) registrieren und teilnehmen. Ein Novum ist die Einbindung des Schulradelns.

Eine wichtige Änderung ist der diesjährige Termin, dieser ist nicht wie üblich im September, sondern im Juli. Aktionszeitraum: 3. Juli 2023 bis 23. Juli 2023. Das Stadtradeln ist eine Kampagne des Klima-Bündnis. Es handelt sich beim Klima-Bündnis um ein Netzwerk europäischer Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern, das lokale Antworten auf den globalen Klimawandel entwickelt.

Eine Registrierung ist unter: <https://www.stadtradeln.de/donnersbergkreis> möglich.

## Über 640 000 Rentnerinnen und Rentner der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

erhalten ab Juli eine um 4,39 Prozent höhere Rente.

Ausgezahlt wird sie zu unterschiedlichen Zeitpunkten.

**Auszahlung ab Ende Juni oder Ende Juli**

Wann die höhere Rente erstmals ausgezahlt wird, hängt vom Rentenbeginn ab: Wer bis März 2004 in Rente gegangen ist, erhält den höheren Betrag Ende Juni. Hat die Rente ab April 2004 begonnen, wird die höhere Rente erstmals Ende Juli überwiesen.

**Mitteilungen zur Rentenanpassung werden verschickt**

Zurzeit werden die Mitteilungen zur Rentenanpassung verschickt. Darin steht die neue Rentenhöhe und ab wann die höhere Rente erstmals ausgezahlt wird. Bis Ende Juli sollten die meisten Rentnerinnen und Rentner ihre Mitteilung erhalten haben. Nur in wenigen Fällen kann diese auch etwas später kommen.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz, über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 480 16 und im Internet unter [www.drv-rlp.de](http://www.drv-rlp.de)

## Arbeitsmarkt entwickelt sich stabil. Zahl der Beschäftigten in der Westpfalz steigt weiter

Der westpfälzische Arbeitsmarkt stand in den vergangenen Wochen im Zeichen der Pfingstferien. Die verhaltenen Entwicklungen aus dem Mai setzten sich damit im Juni fort. Insgesamt war die Lage stabil und die Arbeitslosenzahl hat sich nur geringfügig verändert. Trotz der zurückgehenden Zahl an offenen Stellen bieten sich für arbeitssuchende Menschen über alle Branchen hinweg Perspektiven für den Wiedereinstieg ins Berufsleben.

Die Agentur für Arbeit Kaiserslautern-Pirmasens und die Jobcenter zählten im Juni in den kreisfreien Städten Kaiserslautern, Pirmasens und Zweibrücken, den Landkreisen Kaiserslautern, Kusel, Südwestpfalz sowie dem Donnersbergkreis insgesamt 16.382 Arbeitslose. Das waren 33 bzw. 0,2 Prozent weniger als im Mai und 344 bzw. 2,1 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote, bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen, lag im Juni bei 5,8 Prozent. Sie ist gegenüber dem Vormonat um 0,1 Prozentpunkt gesunken und bewegte sich exakt auf dem Niveau des Vorjahresmonats.

Der Bedarf an Fachkräften seitens der Unternehmen aus der Westpfalz ist weiter hoch. Insgesamt wurden dem Arbeitgeber-Service in den vergangenen vier Wochen 891 zu besetzende Stellen neu gemeldet. Das waren 244 mehr als im Mai und 155 weniger als im Juni des vergangenen Jahres. Im Stellenbestand waren am Zähltag 6.293 offene Arbeitsstellen registriert, 208 weniger als im Mai und 542 weniger als im Juni des vergangenen Jahres.

„Die Arbeitgeber der Region suchen weiter dringend nach Fachkräften. Wir werben dafür, Bewerberinnen und Bewerber mit in die Personalauswahl einzubeziehen, die auf den ersten Blick nicht alle Voraussetzungen erfüllen und beraten auch gerne zu Fördermöglichkeiten für erforderliche Qualifizierungen“, sagt Markus Metz, Bereichsleiter der Agentur für Arbeit.

**Neuer Beschäftigungsrekord in der Westpfalz**

Mit den Arbeitsmarktdaten für den Juni lagen auch die ersten Daten zur sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung zum Stichtag 31. Dezember 2022 vor.

In der Westpfalz waren demnach am Stichtag insgesamt 171.160 Frauen und Männer sozialversicherungspflichtig beschäftigt. Das waren 2.208 bzw. 1,3 Prozent mehr als vor einem Jahr.

„Mit diesem Anstieg erreichte die Westpfalz einen Höchststand der Beschäftigung seit Beginn der Erhebungen im Jahr 1999. Gerade der Beschäftigungsmotor Stadt Kaiserslautern, wo ein Drittel aller Beschäftigten in der Westpfalz ihren Arbeitsplatz haben, konnte noch einmal einen spürbaren Zuwachs verzeichnen“, stellt Markus Metz fest.

**Große Ausbildungsbörse am 5. Juli in Kaiserslautern**

Am Mittwoch, 5. Juli 2023, findet zum 13. Mal die große Ausbildungsbörse der Agentur für Arbeit und des 1. FC Kaiserslautern im Fritz-Walter-Stadion in Kaiserslautern statt.

In der Zeit von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr präsentieren sich 130 Ausbildungsbetriebe aus der Region in Ost- und Südtribüne. Diese stellen sich sowie ihre freien Ausbildungsplätze vor. Auf die Besucherinnen und Besucher wartet ein buntes Rahmenprogramm mit Vorträgen, Workshops und Mitmachaktionen.



Alle Informationen gibt es im Internet unter [www.ausbildungsbörse-kaiserslautern.de](http://www.ausbildungsbörse-kaiserslautern.de).

### Erleichterter Zugang zum Kurzarbeitergeld läuft Ende Juni aus Die Sonderregelungen für den Bezug von Kurzarbeitergeld laufen am 30. Juni 2023 aus.

Der erleichterte Zugang zum Kurzarbeitergeld wurde vom Gesetzgeber aufgrund der Corona-Folgen und dann wegen unterbrochener Lieferketten sowie der Auswirkungen steigender Energiepreise beschlossen. Während der Pandemie konnte so die Beschäftigung von in der Spitze sechs Millionen Beschäftigten bundesweit gesichert werden. Insgesamt ist die Inanspruchnahme im Vergleich der letzten drei Jahre allerdings wieder stark gesunken. Auch die Ausgaben für das Kurzarbeitergeld gehen zurück. Die allermeisten Betriebe befinden sich laut dem Forschungsinstitut der Bundesagentur für Arbeit nicht mehr in einer tiefen Krise wie zu Corona.

Ab dem 1. Juli 2023 gelten für den Bezug von Kurzarbeitergeld deshalb wieder die Voraussetzungen, die vor der Pandemie galten. Dann müssen wieder mindestens ein Drittel der Beschäftigten in einem Betrieb von einem Arbeitsausfall betroffen sein, bis Ende Juni sind es zehn Prozent in Verbindung mit einem Arbeitsausfall von mehr als zehn Prozent. Leiharbeiterinnen und Leiharbeiternehmer können nicht mehr über die Kurzarbeit unterstützt werden. Zudem müssen Betriebe ab Juli 2023 zuerst wieder negative Arbeitszeitsalden aufbauen, bevor das Kurzarbeitergeld gezahlt werden kann. Das bedeutet, dass Betriebe ab Juli 2023 sowohl bei erstmaligem als auch bei weiterhin bestehenden Arbeitsausfällen wieder Minusstunden aufbauen müssen. Ist dies ausgeschöpft, kann für darüberhinausgehende Arbeitsausfälle das Kurzarbeitergeld gezahlt werden. Dafür muss eine Regelung im Betrieb bestehen, die den Aufbau von Minusstunden im Rahmen eines Arbeitszeitkontos zulässt.

### Bürgergeld: Die zweite Stufe der Reform startet am 1. Juli 2023 Zahlreiche entscheidende Regelungen zum Bürgergeld treten zum Sommer 2023 in Kraft. Dabei werden vor allem der Eingliederungsprozess und der Themenkomplex Weiterbildung und Qualifizierung weiterentwickelt. Hinzu kommen zusätzliche Instrumente wie die ganzheitliche Betreuung und der gemeinsam erstellte Kooperationsplan, welche eine vertrauensvolle Zusammenarbeit auf Augenhöhe unterstützen. Zudem steigen die Freibeträge für Erwerbstätige.

Das Bürgergeld wurde zum 1. Januar 2023 eingeführt. In einem ersten Schritt wurde zum Jahresanfang u. a. der Regelbedarf erhöht und sogenannte Karenzzeiten für Wohnen und Vermögen eingeführt. Mit der zweiten Stufe des Bürgergeldes werden nun zum 1. Juli 2023 die Fördermöglichkeiten und der Instrumentenkasten der Jobcenter größer und individueller.

Mehr Fördermöglichkeiten bei Weiterbildungen, mehr Motivation durch finanzielle Anreize mit dem Weiterbildungsgeld und dem Bürgergeldbonus stehen für einen klaren Fokus auf Bildung und Nachhaltigkeit der Vermittlung.

Markus Metz, Bereichsleiter der Agentur für Arbeit Kaiserslautern-Pirmasens, erklärt dazu: „Das Bürgergeld ist mehr als eine bloße Namensänderung und eine wichtige Reform, in die auch die Erfahrungen der Jobcenter aus den letzten 17 Jahren eingeflossen sind. Der Instrumentenkasten wird größer und individueller an der Lebenslage der Menschen ausgerichtet. Die Jobcenter in der Westpfalz haben nun mehr Fördermöglichkeiten bei Weiterbildungen und können die Menschen mit der neuen ganzheitlichen Betreuung unterstützen.“

Die wichtigsten Änderungen zum 1. Juli 2023:

- Das Weiterbildungsgeld für die Teilnahme an einer berufsabschlussbezogenen Weiterbildung und der Bürgergeldbonus für die Teilnahme an Maßnahmen, die für eine nachhaltige Integration von besonderer Bedeutung sind, motivieren zur Qualifizierung.
- Umschulungen müssen nicht mehr verkürzt werden, sondern können unter bestimmten Voraussetzungen für die gesamte Dauer gefördert werden.
- Statt der bisherigen Eingliederungsvereinbarung wird ein Kooperationsplan erarbeitet, der auf einen Blick die Schritte in Richtung Arbeitsmarkt beinhaltet. Der neue Kooperationsplan ist rechtlich unverbindlich

und stellt die vertrauensvolle und partnerschaftliche Zusammenarbeit in den Mittelpunkt.

- Bürgergeld-Beziehende mit ergänzendem Einkommen erhalten spürbar höhere Freibeträge.
- Individuellen Problemlagen (z. B. finanzieller, gesundheitlicher oder familiärer Art) können freiwillig mit einer ganzheitlichen Betreuung unterstützt werden.

### Arbeitsmarkt-Entwicklungen in den Städten und Landkreisen Stadt Kaiserslautern

In der Stadt Kaiserslautern waren im Juni 4.361 Männer und Frauen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren zehn bzw. 0,2 Prozent mehr als im Mai und 228 bzw. fünf Prozent weniger als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote wurde zum Vormonat unverändert mit 7,9 Prozent angegeben. Sie lag damit 0,5 Prozentpunkte niedriger als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus der Stadt Kaiserslautern 433 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren 218 mehr als im Mai und 21 mehr als im Juni des vergangenen Jahres. Zum Zähltag befanden sich 1.966 offene Stellen im Bestand.

### Stadt Pirmasens

In der Stadt Pirmasens waren im Juni 2.332 Männer und Frauen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren 43 bzw. 1,8 Prozent weniger als im Mai und 113 bzw. 5,1 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote ist damit von 11,3 Prozent im Mai auf nun 11,1 Prozent gesunken. Sie lag um 0,5 Prozentpunkte höher als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus der Stadt Pirmasens 58 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren 14 weniger als im Mai und 70 weniger als im Juni des vergangenen Jahres. Es befanden sich zum Zähltag 524 offene Stellen im Bestand.

### Stadt Zweibrücken

In der Stadt Zweibrücken waren im Juni 1.210 Männer und Frauen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren 22 bzw. 1,8 Prozent weniger als im Mai und 85 bzw. 7,6 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote ist damit von 6,5 Prozent im Mai auf nun 6,4 Prozent gesunken. Sie lag um 0,4 Prozentpunkte höher als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus der Stadt Zweibrücken 83 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren acht weniger als im Mai und sieben mehr als im Juni des vergangenen Jahres. Es befanden sich zum Zähltag 521 offene Stellen im Bestand.

### Donnersbergrkreis

Im Donnersbergrkreis waren im Juni 2.130 arbeitslose Menschen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter gemeldet. Das waren 26 bzw. 1,2 Prozent weniger als im Mai und 241 bzw. 12,8 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote ist damit von 5,2 Prozent im Mai auf nun 5,1 Prozent gesunken. Sie lag um 0,5 Prozentpunkte höher als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus dem Donnersbergrkreis 81 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren drei weniger als im Mai und 26 weniger als im Juni des letzten Jahres. Im Bestand befanden sich zum Zähltag 833 offene Stellen.

### Landkreis Kaiserslautern

Im Landkreis Kaiserslautern waren im Juni 2.776 Männer und Frauen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren 21 bzw. 0,8 Prozent mehr als im Mai und 120 bzw. 4,1 Prozent weniger als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote wurde zum Vormonat unverändert mit 4,9 Prozent angegeben. Sie lag damit 0,3 Prozentpunkte niedriger als im Vorjahresmonat.





Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus dem Landkreis Kaiserslautern 141 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren 63 mehr als im Mai und 38 weniger als im Juni des vergangenen Jahres. Es befanden sich zum Zähltag 1.287 offene Stellen im Bestand.

#### Landkreis Kusel

Im Landkreis Kusel waren im Juni 1.621 Männer und Frauen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren 38 bzw. 2,4 Prozent mehr als im Mai und 88 bzw. 5,7 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres.

Die Arbeitslosenquote ist damit von 4,4 Prozent im Mai auf nun 4,5 Prozent gestiegen. Sie lag um 0,3 Prozentpunkte höher als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus dem Landkreis Kusel 48 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren sechs weniger als im Mai und 20 weniger als im Juni des vergangenen Jahres. Es befanden sich zum Zähltag 663 offene Stellen im Bestand.

#### Landkreis Südwestpfalz

Im Landkreis Südwestpfalz waren im Juni 1.952 Menschen bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren elf bzw. 0,6 Prozent weniger als im Mai und 165 bzw. 9,2 Prozent mehr als im Juni des vergangenen Jahres. Die Arbeitslosenquote ist damit von 3,9 Prozent im Mai auf nun 3,8 Prozent gesunken. Sie lag um 0,3 Prozentpunkte höher als im Vorjahresmonat.

Dem Arbeitgeber-Service wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus dem Landkreis Südwestpfalz 47 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren sechs weniger als im Mai und 29 weniger als im Juni des vergangenen Jahres. Damit befanden sich zum Zähltag noch 499 offene Stellen im Bestand.

### Kreissenorenrat bietet persönliche Sprechstunden an

Der Kreissenorenrat Donnersbergkreis versteht sich als Organ der Meinungsbildung und des Erfahrungsaustausches in sozialen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Fragen.

Für Seniorinnen und Senioren mit einem Anliegen und Gesprächsbedarf bietet der Vorsitzende des Kreissenorenrats Georg Grünewald (Eisenberg-Stauf) persönliche Sprechstunden an. Diese können individuell vereinbart werden über vgb.georg@t-online oder 0171 78 24 613.

Als Mitglied kommunaler Gremien widmet sich der Seniorenbeirat den Anliegen älterer Menschen. Die Mitglieder des Seniorenbeirats nehmen an Sitzungen der Kommunen teil, um die Arbeit transparent zu halten. Die Sprechstunde des Kreissenorenrats hat den Zweck die Lebenserfahrung sowie die Ideen und Wünsche von Senioren in die Abläufe der Kommunen einzubringen. Durch die Teilnahme an den Sprechstunden kann ein Netzwerk aus Senioren des Kreises aufgebaut werden, wodurch gemeinsame Probleme identifiziert und angegangen werden können, wie zum Beispiel: ärztliche Versorgung oder Unterstützung bei Geschäften des Alltags. Leider wird das Angebot der Sprechstunde bisher nur von wenigen Senioren wahrgenommen, obwohl diese auch in Form von Hausbesuchen stattfinden können.

Deshalb appelliert Georg Grünewald an die Seniorinnen und Senioren des Kreises: „Liebe Senioren, nehmen Sie die Angebote an, fordern Sie Unterstützung wo nötig, nur so können die Mitglieder des Beirats für Sie tätig werden und Ihnen zur Seite stehen. Eine gemeinsame Leistung und Umsetzung kann nur erfolgen wenn wir zusammen arbeiten. Also geben Sie uns gemeinsam eine Chance erfolgreich zu arbeiten.“

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

..... Tel: 116117  
Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, ist der Rettungsdienst unter 112 zu alarmieren.

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

#### Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: ..... 06351/130023  
Abwasserbeseitigung: ..... 0152/08831030  
Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen  
..... Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222  
Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.  
Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

### Ökumenische Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

#### (Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfelder Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

#### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

#### „Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. .... Tel: 06352/705970

### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Christine Wassmann ..... 06352/7190619

Katja Scheid ..... 06352/7190618

### Ambulanter Hospiz- und Palliativ- Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

#### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch ..... Tel. 06352/7059 714

### Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

..... Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden ..... Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnnersberg@vdk.de](mailto:kv-donnnersberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnnersberg](http://www.vdk.de/kv-donnnersberg)

### Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

..... Tel: 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

### Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet coronabedingt zurzeit **nicht** statt.

### Gemeindegewerke Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

..... Tel: 06352 / 710-511

### Deutsche Parkinson Vereinigung e.V., Landesgruppe Rheinland-Pfalz

Selbsthilfeorganisation für Betroffene u. Angehörige.

Ansprechpartner: Wilfried Scholl, Tel. 06301 31759

Email: [parkinson@dpv-rlp.de](mailto:parkinson@dpv-rlp.de)

oder Timo Lehmann, Tel.: 0151 52405074

Treffpunkte und Gruppeninfos erfahren Sie auf der Homepage:

[www.dpv-rlp.de](http://www.dpv-rlp.de)

### Jugendamt der Kreisverwaltung, Allgemeiner Sozialer Dienst

Telefonische Terminvereinbarungen unter 06352-710260 (vormittags)/ Oder Terminbuchung online über die Homepage der Kreisverwaltung Donnersbergkreis unter: Bürgerservice- Online-Terminvergabe - Online-Sprechstunde des Jugendamtes /

## Schulen und Bildungsstätten



### Zeit für MICH!

Neues erlernen, Wissen auffrischen oder einfach nur entspannen?  
 Weitere Kurse, Informationen und Buchung auf: [www.kvhs-donnersbergkreis.de](http://www.kvhs-donnersbergkreis.de)

| Kursnummer | Kurstitel                                                              | Beginn     | Zeit  |
|------------|------------------------------------------------------------------------|------------|-------|
| 23-232004K | Online-Kurs: Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik und Haltungsschulung | 10.07.2023 | 17:00 |
| 23-210001E | Was will mir mein Hund sagen? Körpersprache Hund & Mensch              | 15.07.2023 | 10:00 |
| 23-231009G | Breathwalk® - Atemspaziergang - Workshop                               | 22.07.2023 | 09:00 |
| 23-231001W | Hatha-Yoga - Workshop zum Kennenlernen                                 | 25.07.2023 | 18:30 |
| 23-231002W | Vinyasa Yoga Flow - Workshop zum Kennenlernen                          | 01.08.2023 | 18:30 |
| 23-231003W | Yin Yoga - der sanfte Yoga-Stil - Workshop zum Kennenlernen            | 08.08.2023 | 18:30 |
| 23-232002W | Ganzkörpertraining - Sommer-Kurs                                       | 09.08.2023 | 12:15 |
| 23-232001W | Beckenbodentraining nach CANTIENICA® - Sommer-Kurs – Einsteiger/Geübte | 09.08.2023 | 11:00 |
| 23-232012W | Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik u. Haltungsschulung               | 10.08.2023 | 11:15 |
| 23-231004W | Hatha-Yoga - Workshop zum Kennenlernen                                 | 15.08.2023 | 18:30 |
| 23-232034K | Online-Kurs: Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode              | 19.08.2023 | 11:00 |
| 23-251001W | Smartphone und Tablet für Senioren - Anfängerkurs                      | 22.08.2023 | 14:30 |
| 23-231005W | Vinyasa Yoga Flow - Workshop zum Kennenlernen                          | 22.08.2023 | 18:30 |
| 23-232019W | Impulsvortrag incl. Übungen "Gute Gefühle und Bewegung"                | 25.08.2023 | 17:00 |
| 23-231006W | Yin Yoga - der sanfte Yoga-Stil - Workshop zum Kennenlernen            | 29.08.2023 | 18:30 |
| 23-24M001K | Spanisch für Anfänger A.1 - Folgekurs 2                                | 29.08.2023 | 18:00 |
| 23-225001W | Orientalischer Tanz Kinder 4-6 Jahre - Schnupperstunde                 | 31.08.2023 | 15:00 |
| 23-225002W | Orientalischer Tanz Young Girls 10 - 18 Jahre - Schnupperstunde        | 31.08.2023 | 16:00 |
| 23-235001K | Whisky Tasting                                                         | 01.09.2023 | 18:30 |
| 23-231010G | Breathwalk® - Atemspaziergang                                          | 02.09.2023 | 09:00 |
| 23-232005K | Online-Kurs: Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik und Haltungsschulung | 04.09.2023 | 17:00 |
| 23-232003N | Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode für Einsteiger            | 05.09.2023 | 11:10 |
| 23-232001N | Feldenkrais I                                                          | 05.09.2023 | 17:30 |
| 23-248001N | Französisch A1.5 Anfänger Kurs                                         | 05.09.2023 | 19:00 |
| 23-225004W | Orientalischer Tanz für Erwachsene/Einsteiger                          | 05.09.2023 | 17:45 |
| 23-232005N | Rückenschule, Wirbelsäulen- und Beckenbodentraining nach CANTIENICA®   | 05.09.2023 | 10:00 |
| 23-232003W | Beckenbodentraining nach CANTIENICA® - Einsteiger und Geübte           | 06.09.2023 | 11:00 |
| 23-232004W | Ganzkörpertraining                                                     | 06.09.2023 | 12:15 |
| 23-248002N | Französisch für Fortgeschrittene - Konversation                        | 07.09.2023 | 18:00 |
| 23-225003W | Orientalischer Tanz Young Girls 10 - 18 Jahre                          | 07.09.2023 | 16:00 |

#### Telefonische Beratung unter:

Kursnummern mit Endung **K** - Außenstelle Kirchheimbolanden: 06352/710-108

Kursnummern mit Endung **E** - Außenstelle Eisenberg: 06351/407-413

Kursnummern mit Endung **G** - Außenstelle Göllheim: 06351/490-923

Kursnummern mit Endung **N** - Außenstelle Nordpfälzer Land: 06302/1309

Kursnummern mit Endung **W** - Außenstelle Winnweiler: 06302/602-0

Für die Teilnahme ist eine schriftliche oder Online-Anmeldung erforderlich.

Jetzt auch online bestellbar:  
 kvhs-Gutschein!



## Kirchliche Nachrichten

### Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zum **Gottesdienst am 9. Juli 2023, 11:15 Uhr** in der Stadtmission Kirchheimbolanden mit anschließendem Mittagessen. Wir freuen uns auf Sie!

### Gottesdiensttermine FeG Kirchheimbolanden

#### Freitag, 07.07.2023

16:00 Uhr Erzählcafé

#### Sonntag, 09.07.2023

10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, zeitgleich Kindergottesdienst

#### Donnerstag, 13.07.2023

09:00 Uhr Frauenhauskreis

19:30 Uhr Jugendkreis

Weitere Infos: <https://www.feg-kirchheimbolanden.org/>

### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

#### Gottesdienste

#### Sonntag, 09. Juli 2023

um 09:00 Uhr Protestantische Kirche in Zellertal - Harxheim

#### Sonntag, 09. Juli 2023

um 10:00 Uhr Protestantische Kirche in Biedesheim

### Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim

#### Wir feiern Gottesdienst

#### Donnerstag, 06. Juli

Bubenheim 18:30 Hl. Messe, Amt für Egbert und Elfriede Hois (Hois)

Weitersweiler 18:30 Hl. Messe

#### Freitag, 07. Juli

Göllheim 08:00 Hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten und eucharist. Anbetung

Kollekte für das PWB (Päpstl. Werk für Geistliche Berufe)

Ottersheim 18:30 Hl. Messe (mit Aussetzung, Anbetung und Beichtgelegenheit)

#### Samstag, 08. Juli

Göllheim 18:30 Vorabendmesse, Stiftsamt für Anna Margareta Schwegler, Amt für die Pfarrei, Hl. Messe mitgestaltet vom Chor „Chorissimo“ aus Dudenhofen

Ottersheim 18:30 Vorabendmesse, Amt für Barbara Mohrbacher (Mayer)

#### 14. Sonntag im Jahreskreis, 09. Juli

Weitersweiler 08:30 Hl. Messe, Amt für Horst Stumpf (Stollhof)

Zell 10:00 Hl. Messe mit rhythmische Lieder, Amt für Mathias Würzt (Eyerdam) [Kaffee- und Kuchenangebot der Jugend für ihre Fahrt 2025]

Göllheim 10:00 Hl. Messe; Amt für alle Verstorbenen der Familien Raab und Janson (Kraus) mit anschl. Kaffeeverkauf des fair gehandelten Kaffees der kfd

#### Montag, 10. Juli

Einselthum 18:30 Hl. Messe

#### Dienstag, 11. Juli

Dreisen 18:30 Hl. Messe

#### Mittwoch, 12. Juli

Rüssingen 08:00 Hl. Messe

Biedesheim 18:30 Hl. Messe, Amt für Gertrud Döngi (Brück)

#### Termine

#### Montag, 10. Juli

Göllheim 18:30 Gruppenstunde aller Gellemer Engelscher & aller Messdiener (Grillfest für alle) im Nepomukhaus (Saal)

**Kontaktdaten:** Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim

Steigstraße 7, 67307 Göllheim, Tel.: 06351/5083

E-Mail: [pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de)

Webseite: [www.pfarrei-goellheim.de](http://www.pfarrei-goellheim.de)

**Öffnungszeiten:** Montag: 09:00 - 12:00 Uhr, 14:00 - 16:00 Uhr

Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr, 16:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr, Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Metzinger: Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr

Ottersheim, Hauptstraße 18, 67308 Ottersheim, Tel.: 06355/413

**Öffnungszeiten:** Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

### Prot. Kirchengemeinden Albisheim mit Immeseheim und Einselfthum

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Sonntag, 09.07.2023 - Jubiläumskonfirmation Peterskirche Albisheim

10.00 Uhr Die Jubilare werden gebeten, sich um 09.30 Uhr in der Kirche einzufinden.

#### Krabbelgruppe Albisheim

#### Montag, 10.07.2023

10.30 Uhr bisEvang. Gemeindehaus Albisheim

11.30 Uhr

Info bei Corinna Besand, Tel 06355-954986.

#### Präparandinnen und Präparaden Einselfthum - Albisheim

#### Donnerstag, 13.07.2023,

17.30 Uhr Rathaus Albisheim

Kontakt: Protestantisches Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald  
Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel. 06355-410 Mobil 01575-6914877

Email: [pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de)

### Protestantische Kirchengemeinden Göllheim und Rüssingen-Ottersheim

#### Gottesdienste der Prot. Kirchengemeinden Göllheim und Rüssingen-Ottersheim

#### Haus Antonius in Göllheim:

#### Mittwoch, 05.07.2023,

15.30 Uhr Andacht entfällt!

Nächster Termin ist dann wieder der **02.08.2023!**

#### Protestantische Kirche in Göllheim:

#### Sonntag, 09.07.2023,

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit der Prot. Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte „Gott liebt es bunt“ (Pfarrer Rummer mit den Kindern, Erzieherinnen und Erzieher)

#### Protestantische Kirche in Rüssingen:

#### Sonntag, 09.07.2023,

11.15 Uhr Taiferinnerungsgottesdienst mit anschließendem gemütlichen Beisammensein (Pfarrer Rummer mit Kindergottesdienst und Presbyterium)

Wir ermutigen alle Christen weiterhin zum häusliches Friedensgebet: täglich um 12.00 Uhr (mit dem Glockengeläut der katholischen Kirche in Göllheim!)

#### Konfirmandenunterricht:

#### Dienstagsgruppe und Samstagsgruppe:

Wir treffen uns mit **beiden Gruppen** am Samstag, 15.07.23 um 8.40 Uhr am Bahnhof in Eisenberg zu einem Ausflug (Tagesfahrt) nach Worms auf den Spuren jüdischen Lebens in unserer Region (Raschi-Haus, jüdische Synagoge usw.). **Bitte Euer MAXX-Ticket oder Deutschland-Ticket** (wer eines besitzt) **nicht vergessen mitzubringen!**

#### Danach dann wieder:

#### Dienstagsgruppe: 18.07.2023,

17.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus.

#### Samstagsgruppe (nach den Sommerferien): 9.09.2023,

09.30 Uhr in Rüssingen im Kirchenraum.

**Rückfragen bitte an GPD-Mitarbeiter Thomas Klein unter der Telefonnummer 06352/1375.**

#### Evangelischer Kirchenchor mit Chorgemeinschaft Rüssingen:

Dienstag, 04.07. und 11.07.2023, jeweils um **19.30 Uhr** im Wechsel zwischen Rüssingen DGH und Prot. Gemeindehaus in Göllheim.

#### Evangelischer Frauenkreis:

Donnerstag, 13.07.2023, 19.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus in Göllheim.

#### Protestantische Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte:

Leitung: Inge Scheiffling und Ursula Kranz, Tel.: 06351/8641.

#### Ev. Krankenpflegeverein:

Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn **Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848** oder Frau **Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.**

#### Hinweise:

Die nächste Presbytersitzung der Kirchengemeinde Rüssingen findet am Mittwoch, 05.07.2023, 19.00 Uhr im Kirchenraum des DGH statt!

Die Regionalgruppe Süd des Dekanats Donnersberg trifft sich zur nächsten Gebäudevisitation am Samstag, 08.07.23 um 9.00 Uhr zunächst in Biedesheim (und dann im Anschluss weiter im Zellertal).

Mittwochnachmittag, 12.07.23 bleibt das Pfarramt in Göllheim geschlossen (Pfarrer Rummer nimmt an einer Sitzung des Pfälzischen Pfarrervereins in Kaiserslautern teil!)

#### Vorabhinweis:

30 Jahre Ökumenischer Frauentreff in Göllheim - dazu ist am Freitag, 28.07.2023, eine liturgische Abendwanderung geplant. Start ist um 18.30 Uhr an der Prot. Kirche in Göllheim. Bitte um Anmeldung über H. Fritsch - Tel. 06351/42078 oder Mail: [h.d.fritsch@web.de](mailto:h.d.fritsch@web.de).



## Zeugen Jehovas

**Freitag**

19:00-20:45 Uhr: Wöchentliche Bibelbetrachtung

**Sonntag**

10:00-12:00 Uhr: Vortrag und Bibelbetrachtung

Woogmorgen 3a, 67292 Kirchheimbolanden

Teilnahme in Präsenz und online möglich. Teilnahme kostenfrei und öffentlich. Einwahldaten für Online-Teilnahme erhalten Sie unter: medienbetreuung-kibo-jw@mail.de oder telefonisch unter 06352-740246. Weitere Infos unter www.jw.org

## Aus Vereinen und Verbänden

### Verbandsgemeinde



### Aktueller Veranstaltungskalender der Verbandsgemeinde Göllheim

| Datum         | Uhrzeit | Veranstaltung                                                                            | Ort & Organisator                                               | Kontakt & Infos                                                                |
|---------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 06.07.2023    | 19:00   | Mitgliederversammlung der Landfrauen                                                     | Uhl'sches Haus                                                  |                                                                                |
| 07.07.2023    | 10:00   | Sprechstunde der Digitalbotschafter                                                      | Digital Büro, Göllheim (Hauptstr. 48)                           | Keine Anmeldung erforderlich!                                                  |
| 07.07.2023    |         | Kochkurs Vorkochen                                                                       | Landfrauen Rüssingen                                            |                                                                                |
| 08.07.2023    |         | Dorf-Flohmarkt & Second Hand Boutique                                                    | Landfrauen Bubenheim                                            |                                                                                |
| 08.07.2023    | 10:00   | Tag des Donnersberger Sports                                                             | Sportgelände, Göllheim                                          |                                                                                |
| 08.07.2023    | 10:00   | Tag des Sports – Walking Football                                                        | Sportgelände, Göllheim                                          |                                                                                |
| 08.07.2023    |         | Sommernachtskonzert                                                                      | Hof Behlen, Göllheim                                            |                                                                                |
| 08.07.2023    | 15:00   | Führung „Wo der Herrgott zu Hause ist“ mit Kultur- und Weinbotschafterin Cornelia Storck |                                                                 | Anmeldung: 0176/ 172 104 83                                                    |
| 08.07.2023    | 15:00   | Picknick im Park für alle Albisheimer Bürger                                             | Albisheim, Pfarrgarten                                          |                                                                                |
| 08.07.2023    | 18:00   | Feuerwehrfest                                                                            | Weitersweiler                                                   |                                                                                |
| 08.07.2023    | 14:00   | Illustratoren Garten, Kleinigkeiten, Weinprobe                                           | Der Schwarze Herrgott                                           |                                                                                |
| 09.07.2023    | 11:00   | Wanderhütte Einselthum, bei Weck, Worscht und Woi“                                       | Wanderhütte Einselthum                                          |                                                                                |
| 09.07.2023    | 11:00   | Albisheimer Sommer                                                                       |                                                                 |                                                                                |
| 09.07.2023    | 12:00   | Illustratoren Garten, Kleinigkeiten, Weinprobe                                           | Der Schwarze Herrgott                                           |                                                                                |
| 09.07.2023    | 15:00   | Zellers Sundowner                                                                        |                                                                 |                                                                                |
| 10.07.2023    | 13:00   | SilverSurfer Digital Treff                                                               | Historisches Rathaus, Harxheim                                  | 0157 3099 5324<br>Hans Joachim Herweck,<br>DigitalBotschafter RLP in Zellertal |
| 12.07.2023    | 10:00   | Kulturhistorische Wanderung in Wachenheim                                                | Treffpunkt: Parkplatz Bürgerhaus Wachenheim (Harxheimerstr. 10) | Anmeldung: 0174/4258370. Ca. 4km, ca. 3,5 Std., 10€ p.P. inkl. Sekt            |
| 14-16.07.2023 |         | Weinkerwe                                                                                | Einselthum                                                      |                                                                                |
| 14-16.07.2023 |         | Weinkerweführung mit Kultur- und Weinbotschafterin Cornelia Storck                       |                                                                 | Anmeldung: 0176/ 172 104 83                                                    |
| 14.07.2023    | 16:00   | Mitmachkonzert mit Mike Müllerbauer und Andy                                             | Albisheim. DGH                                                  |                                                                                |
| 15.07.2023    | 14:00   | Illustratoren Garten, Kleinigkeiten, Weinprobe                                           | Der Schwarze Herrgott                                           |                                                                                |
| 15.07.2023    | 18:00   | Tapas-Abend                                                                              | Der Schwarze Herrgott                                           |                                                                                |
| 16.07.2023    | 14:00   | Geschichtsaft                                                                            | Rüssingen DGH                                                   |                                                                                |
| 16.07.2023    | 14:00   | Schülerkonzert Biedesheim                                                                | Hauptstr.52 Biedesheim                                          | Tel: 06355/489                                                                 |

Die Verbandsgemeinde Göllheim übernimmt keine Gewähr für externe Veranstaltungen. Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie hier: [www.goellheim-aktuell.de](http://www.goellheim-aktuell.de). Möchten Sie, dass ihre Veranstaltung auch im Kalender aufgelistet wird? Schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an [tourismus@vg-goellheim.de](mailto:tourismus@vg-goellheim.de).

**Albisheim**

**Sommerfest im Haus Zellertal gemeinsam mit der Gewerbegemeinschaft**

**ALBISHEIMER SOMMER**

**SONNTAG 09. JULI AB 11 UHR 2023**

GOTTESDIENST  
LIVE MUSIK  
OLDTIMER AUSSTELLUNG  
EIS VON GIOVANNI  
BIER VOM FASS  
SEKTBAR

**ALLE WILLKOMMEN**

ICH FEIER FÜR JUNG UND ALT, FAMILIE UND FREUNDE

Albisheimer Gewerbegemeinschaft PAW

**Biedesheim**

**40. Jubiläum**

unter dem Motto  
-Schl' mal diese Biene an-  
am **16.07.2023, 10 - 14 Uhr** im Bürgerhaus Biedesheim

**Programm**

- Begrüßung
- Aufführung der Kinder
- Grußworte
- Spiel und Spaßangebote

Die Kita Mäusenest freut sich auf ein gemütliches Beisammensein!  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

**Einselthum**

**LandFrauen Einselthum**

Am Weinkerwe-Sonntag öffnen die Einselthumer LandFrauen wieder ihr LandFrauen-Café ab 14.00 Uhr im Haus der Vereine. Wir freuen uns, viele Besucher begrüßen zu dürfen.

Ortsgemeinde **Albisheim** (Prinim)

**Picknick im Park**

**8.7.23**  
15-18Uhr

Alle Albisheimer sind eingeladen zum Picknick im Pfarrgarten

Der Kindergartenfördeverein e.V. Albisheim und die Ortsgemeinde Albisheim laden zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen ein. Picknickdecken bitte selbst mitbringen. Veranstaltung findet nur bei schönem Wetter statt.

**LandFrauen Café zur Weinkerwe**

**EISKAFFEE**

**GROSSE KUCHEN- & TORTENAUSWAHL**

**SONNTAG 16. JULI AB 14 UHR**

**Haus der Vereine**

aktiv modern offen LandFrauen Ortsverein Einselthum



## Kita Frechdachs

### EDEKA Stiftung zu Besuch in der Kita Frechdachs am 19.06.2023

Auch in diesem Jahr bekamen wir Besuch von der Edeka Stiftung zur Bepflanzung unseres Edeka Hochbeets. Das Hochbeet pflegen und hegen wir nun bereits seit 2021.

Mit Gießkännchen und Schürze ausgestattet machten wir uns an die Arbeit.

Bevor wir das Hochbeet bepflanzen können geben wir der Erde zuerst einmal einen natürlichen Dünger um sie mit vielen Vitaminen zu versorgen. So kann dann alles gut wachsen.

Um herauszufinden, was wir in diesem Jahr einpflanzen, müssen wir erst gemeinsam das Pflanzenrätzel erraten bzw. erkennen. Das ist natürlich kein Problem für uns inzwischen schon geübten Gärtner. :-)

Wir pflanzen Gurken, Rote Beete, Salat und säen Karotten und Radieschen.

Zum Schluss gießen wir natürlich richtig gut, damit auch alles gut wachsen kann.

Es war ein sehr schöner Nachmittag und wir hatten alle ganz viel Spaß. :-)



Wir bedanken uns deshalb ganz herzlich bei der Edeka Stiftung und dem Edeka Röß in Albisheim!

Vielen Dank für die tolle Bepflanzung unseres Hochbeets und das leckere mitgebrachte Geschenk. Wir haben uns es am nächsten Tag gemeinsam im Kreis schmecken lassen.

Wir werden uns weiterhin gut um das Hochbeet kümmern und freuen uns darauf zu sehen wie alles wächst und natürlich auch drauf das Gemüse zu Ernten. :-)

Die Kinder und Erzieher der Kita Frechdachs

## Göllheim

### Gemeindebücherei Göllheim



### LESESOMMER und VORLESESOMMER Rheinland-Pfalz 2023 in der Gemeindebücherei Göllheim

Unter dem Motto „Lese-Alaaaaaarm!“ findet der LESESOMMER Rheinland-Pfalz 2023 für Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren vom 10. Juli bis 10. September statt.

Im selben Zeitraum können alle Kinder im Vorlesealter am VORLESESOMMER Rheinland-Pfalz teilnehmen.

Die Teilnahme ist für alle kostenlos.

Wir eröffnen den LESESOMMER und den VORLESESOMMER am Montag, 10. Juli 2023 von 16:00 bis 18:00 Uhr in der Gemeindebücherei.

Weitere Informationen und Anmeldungen sind in der Gemeindebücherei und unter [www.lesesommer.de](http://www.lesesommer.de) erhältlich.

Das Team der Gemeindebücherei freut sich auf eure Teilnahme und wünscht viel Spaß und Erfolg.

#### Öffnungszeiten:

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Dienstag:   | 16:00 Uhr- 18:00 Uhr |
| Donnerstag: | 18:00 Uhr- 20:00 Uhr |
| Freitag:    | 15:00 Uhr- 17:00 Uhr |
| Samstag:    | 9:00 Uhr - 11:00 Uhr |

#### Kontakt:

Tel. 06351/490988 oder  
[www.buecherei@vg-goellheim.de](mailto:www.buecherei@vg-goellheim.de)

### Landfrauen Göllheim - Kuchenspende

Landfrauencafe am 6. August im Haus Gylnheim. Für das diesjährige Torbogenfest in Göllheim benötigen wir wieder Kuchen-/Tortenspenden. Alle die gerne backen können sich bei Kerstin Trumpf melden unter Tel. Nr. 06351 / 1440673. Wir freuen uns auf möglichst viele Kuchen, damit es eine reichhaltige Auswahl am Kuchenbüftee gibt.

### Tennisclub Göllheim 1985 e.V.

#### Lust auf Spaß, Bewegung, Sport und Spiel?

#### Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung sowie Hockey beim Tag des Donnersberger Sports

Der TC Göllheim ist ein familiärer Tennisclub mit einer schönen Anlage im Bereich der Göllheimer Schulen und Sportanlagen.

Ein spezielles Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung erwartet Sie beim **Tag des Donnersberger Sports am Samstag, 08. Juli** auf dem Kunstrasenplatz im Göllheimer Sport- und Freizeitgelände! Wir bieten mit unserem Kooperationspartner Special Olympics Rheinland-Pfalz ein inklusives Tennisangebot für Klein und Groß zum Mitmachen rund ums Tennis an, unter anderem: **Kleinfeldtennis, Tennis mit rollendem Ball** und einiges mehr. Außerdem können Sie sich auf **Hockey** und einen kleinen Bereich zum Ausruhen freuen.

Der Tennisclub ist ein Mitmach-Stand der **Donnersberger Olympiade**. Mehr Informationen finden Sie im Internet unter [www.tennisclub-goellheim.de](http://www.tennisclub-goellheim.de). Bei Fragen wenden Sie sich bitte per E-Mail an [TC-Goellheim@t-online.de](mailto:TC-Goellheim@t-online.de). Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**TAG DES DONNERSBERGER SPORTS**

Wir sind dabei!  
Tennisclub Göllheim

Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung, Kleinfeldtennis, Hockey und einiges mehr

08.07.23, 09-14 Uhr  
Sport- und Freizeitgelände  
Göllheim

Special Olympics Rheinland-Pfalz

specialolympicsrlp  
rlp.specialolympics  
Special Olympics RLP

tcgoellheim  
Tennisclub Göllheim 1985 e. V.  
[www.tennisclub-goellheim.de](http://www.tennisclub-goellheim.de)



# TAG DES DONNERSBERGER SPORTS



- **Vereine & Verbände präsentieren ihre Angebote**
- **Vorführungen**
- **Zahlreiche Mitmach-Aktionen**
- **Sportabzeichen absolvieren**  
(Schwimmen Freitag, 7. Juli, 15 bis 18 Uhr in Eisenberg)
- **Fr., 7. Juli, 19 Uhr: Ehrung der Sportler des Kreises**

*Meine Heimat!*

**Sa., 8. Juli 2023 | 9 bis 14 Uhr**

## Göllheim

**Sport- & Freizeitgelände | Eintritt frei!**  
**weitere Infos: [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)**



mit freundlicher Unterstützung von:



# TAG DES DONNERSBERGER SPORTS



Sa., 8. Juli 2023 | 9 bis 14 Uhr

Göllheim

## SEI DABEI BEI DER DONNERSBERGER OLYMPIADE

Während des Tages des Donnersberger Sports gibt es zahlreiche Möglichkeiten, selbst aktiv zu werden und verschiedene Sportarten auszuprobieren. Das Beste daran: Jeder kann am Samstag, 8. Juli, in Göllheim ein Medaillengewinner werden!



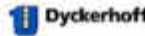
Und das funktioniert ganz einfach: An den Mitmach-Stationen gibt es Stempelkarten. Ist eine Station erfolgreich absolviert, gibt es einen Stempel. Wer alle Stationen erledigt hat, erhält am Ende eine Goldmedaille.

Die Donnersberger Olympiade – ein Riesenspaß für Klein und Groß. Sei dabei!

Meine Heimat ♥

weitere Infos: [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)

mit freundlicher Unterstützung von:





**TAG DES  
DONNERSBERGER  
SPORTS**



Sa., 8. Juli 2023 | 9 bis 14 Uhr

**Göllheim**




# DAS DEUTSCHE SPORTABZEICHEN IM SCHNELLDURCHLAUF

Eine gemeinsame Aktion des TuS Göllheim & der TSG Eisenberg

Schwimmen bereits am Freitag, 7. Juli, 15 bis 18 Uhr,  
im Waldschwimmbad Eisenberg

Weitsprung/Standweitsprung, Kugelstoßen, Sprint,  
Mittelstrecke (800 & 3000 Meter) sowie Ballwurf/Schleuderball  
am Samstag, 8. Juli, 9 bis 14 Uhr, im Stadion in Göllheim.



*Meine Heimat* ♥

weitere Infos: [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)

## Beim Fußball muss gerannt werden?

„Beim Fußball muss gerannt werden!“ - Nein, es geht auch ohne! Die wichtigste Regel im Walking Football, wie der Name bereits vermuten lässt, untersagt das Rennen mit und ohne Ball.

Auch der lange Flugball und Kopfballduelle funktionieren hier nicht – der Ball darf nicht höher als einen Meter zugespielt werden. Somit steht das präzise Passspiel im Vordergrund.

Gespielt wird auf einem 42 x 21 m großen Spielfeld mit zwei Toren (idealerweise 3m x 1m). Auch wenn anfänglich Berührungsängste und Vorbehalte bestehen: Einmal ausprobiert und mitgespielt, begeistern sich die allermeisten für die Alternative zum traditionellen Fußball!

Wer „Walking Football“ einmal ausprobieren möchte, kann dies am 08. Juli im Stadion in Göllheim beim Tag des Donnersberger Sports tun. „Walking Football“ ist für jeden geeignet, insbesondere nicht mehr ganz so fitte Interessierte.

## TuS Göllheim läuft beim Hornbach Citylauf in Kaiserslautern

Am Sonntag, 26.6.2023 war es mal wieder so weit. Die Leichtathletikgruppe des TuS Göllheim startet mit 10 Läufer/innen beim Hornbach Citylauf in Kaiserslautern.

In drei Läufen, die über den Tag verteilt, starteten, erbrachte jeder einzelne Läufer/in eine erfolgreiche Leistung.



Auf dem Rundkurs durch die Innenstadt wurden sie angefeuert und durch Klatschen unterstützt.

Im Zieleinlauf erhielt jeder eine Medaille als Finisher, Getränke und Wasserschwämme wurden bereitgestellt.

Um 11.45 Uhr fiel der Startschuss für die 2000m der männlichen Jugend



U12 mit insgesamt 98 Teilnehmern. Emil Paulokat belegte einen hervorragenden 9. Platz, Niels Hoch folgte auf Platz 36, Elija Driedger lief auf Platz 52 und den 59. Platz sicherte sich Jan Dilg.

Im Lauf der Mädchen, weibliche Jugend U8 und U10, liefen 186 Läuferinnen mit. Es waren 1000m zu bewältigen. Hier sicherte sich Nora Schwarzkopf einen großartigen 7. Platz. Ida Hoch erreichte Platz 45 und Anna Dilg Platz 67.

Im letzten Lauf für den TuS Göllheim startete noch unsere männliche Jugend U8 und U10, ebenfalls mit 1000m und über 200 Teilnehmern. Fabio Krehbiehl belegte Platz 107, gefolgt von Adam-Elias Eicher auf Platz 129 und Simon Driedger auf Platz 173.

Ein erfolg- und ereignisreicher Tag, mit einer beeindruckenden Kulisse für die Leichtathletikgruppe endete am Nachmittag in Kaiserslautern.

Die jungen Athleten/innen haben weitere Erfahrungen im Wettkampfbereich gesammelt und freuen sich schon auf die nächste Herausforderung, frei nach dem Motto, „Dabei sein ist alles“.

Wir gratulieren auf diesem Wege allen Läufer/innen für diese herausragende Leistung. Macht weiter so.

Wir freuen uns auf die nächsten Wettkämpfe mit euch.

## Lautersheim

### Sommernachtsfest des KVL in Lautersheim

Auch in diesem Jahr findet wieder unser alljährliches Sommernachtsfest statt!

Am Samstag, den 22.07 ab 19 Uhr laden wir Euch herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein auf dem Dorfplatz am Kindergarten ein. Es gibt unter anderem Leckeres vom Grill, Flammkuchenvariationen und leckere Cocktails.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Der Kulturverein Lautersheim



### 40 Jahre DRK Ortsverein Lautersheim - Wir für Euch

Unter diesem Motto hatte der DRK Ortsverein Lautersheim am 24. Juni alle Freunde, Unterstützer und Mitglieder zur Jubiläumsfeier in die Gemeindehalle eingeladen.

Bei strahlendem Sonnenschein begrüßte der Ortsverein seine Gäste mit einem Gläschen Sekt. Außerdem hatte man eine Kinderbetreuung organisiert und eine Hüpfburg aufgebaut. Für das leibliche Wohl wurde natürlich auch gesorgt – unter anderem mit einem traditionellen Erbseneintopf mit Würstchen aus der Feldküche, den es bereits am Gründungsfest 1983 gab. Zum offiziellen Teil haben der Landrat Rainer Guth, der

Brand- und Katastrophenschutzinspektor Eberhard Fuhr, der Präsident des DRK Kreisverbandes Donnersberg Martin Moser, der Ortsbürgermeister von Göllheim Dieter Hartmüller und der Ortsbürgermeister von Lautersheim Thomas Mattern die Verdienste des Ortsvereins hervorgehoben, der seit 1997 im Auftrag der Kreisverwaltung Donnersberg auch die Aufgaben des behördlichen Katastrophenschutzes im Rahmen einer schnellen Einsatzgruppe Verpflegung (SEG-V) übernimmt.

Aufgrund seiner zahlreichen Einsätze, wie z.B. bei der Flutkatastrophe im Ahrtal oder bei der Flüchtlingshilfe im Steinbach, wo die Ortsgruppe zwei volle Wochen die Verpflegung übernommen hatte, wurde der Ortsverein auch über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Aber auch innerhalb der Gemeinde Lautersheim unterstützt er bei den vielfältigen Veranstaltungen der Vereine. Im Anschluss berichteten der erste Vorsitzende des Ortsvereins Lautersheim Stefan Heilmann und sein Stellvertreter Kay Beyer über die Geschichte des Ortsvereins von der Gründung bis heute. Danach wurden die Ehrungen für 40 Jahre Mitgliedschaft im Ortsverein vorgenommen. Dabei hervorzuheben ist Klaus Hochstetter, der sogar bereits auf 50 Jahre beim DRK zurückblicken kann!

Zum Schluss bedankten sich die Beiden bei allen Aktiven und Mitgliedern für die tolle Unterstützung in all den Jahren. Ohne diesen Zusammenhalt wäre dieser Ortsverein nicht das, was er heute ist!

Mit diesen Worten leiteten sie zum gemütlichen Teil des Tages über. Für ausgelassene Stimmung bis in die späten Abendstunden sorgte dann auch der Alleinunterhalter Kalli Koppold.

Anlässlich des Jubiläums wurde zur Geschichte des Ortsvereins eine Festschrift erstellt, die gerne für 10 Euro bei Marina Lemmert (Tel. Nr. 06351/45997) erworben werden kann.



## Rüssingen

### Rüssinger Landfrauenverein aktuell:

Der für Freitag, den 07.07.2023 geplante Kochkurs „Vorkochen“ muss leider aus organisatorischen Gründen ausfallen. Sobald wir einen Ersatztermin haben, geben wir diesen rechtzeitig bekannt.

### Aggregatbetrieb Rüssingen

Sehr geehrte Anschlussnutzerin, sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pflazwerke Netz AG dringende Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden ab/am Montag, den 19.06.23 bis Freitag, den 07.07.23, in der Gemeinde Rüssingen in der Zeit zwischen 8:00 Uhr und 16:00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Ersatzstromaggregat gewährleistet. Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Sie haben Fragen?

Für Rückfragen steht Ihnen die Hotline des Kundenservice unter der Telefon-Nummer 0621/585-2010 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

Ihre Pflazwerke Netz AG

Wredestraße 35, 67061 Ludwigshafen

Internet: [www.pflazwerke-netz.de](http://www.pflazwerke-netz.de)

E-Mail: [kundencenter@pflazwerke-netz.de](mailto:kundencenter@pflazwerke-netz.de)

## Zellertal

### Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/Violental e.V.

#### Großer Erfolg für den Naturschutz, beringen junger Steinkäuze

Jedes Jahr im Mai und Juni ist es für den Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/Violental an der Zeit nach den Niströhren der vom Aussterben bedrohten Vogelart Steinkäuze zu schauen.

Der Steinkäuz ist eine kleine Eulenart, etwa so groß wie eine Amsel. Sein Lebensraum - alte Bäume auf Streuobstwiesen mit Höhlen - ist über

die Zeit hinweg durch Rodungen/Absterben alter Bäume stark eingeschränkt worden.



Foto: Martin Malz

Daher hat sich der Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/ Violental bereits vor vielen Jahren dazu entschlossen Niströhren als Bruthilfe für Steinkäuze anzubringen. Wir danken an dieser Stelle jenen, die Ihre Bäume hierzu zur Verfügung stellen und bitten alle Besitzer von Streuobstwiesen und alten Bäumen diese, wenn möglich nicht abzuholzen bzw. wieder für Nachpflanzungen zu sorgen, um möglichst viel Lebensraum für Steinkäuze zu erschaffen.

Dieses Jahr konnten bei den regelmäßigen Kontrollen elf junge Steinkäuze gezählt werden. Am Montag dem 12. Juni wurden die Jungvögel durch Martin Malz und Julian Debus vorsichtig aus den Brutröhren geholt, abgewogen und beringt. Die

Daten werden für Aufzeichnungszwecke über Ausbreitung und Populationsan an das Max-Planck-Institut für Verhaltensbiologie in Radolfzell, durch das die Beringer der Steinkäuze beauftragt wurden, weitergeleitet. Für die anwesenden Kinder und interessierten Erwachsenen wurden von den beiden neben der Aktion Beringung und deren Hintergrund auch einiges mehr über die bedrohte Vogelart, wie die vorwiegende Ernährung und die Bedrohung durch Fressfeinde, erläutert.

## Heimatverein Zell e.V. lädt ein

### ...Erfrischende Sommertorten stehen bereit ...

Am **Sonntag, 09. Juli 2023** öffnet ab **14.00 Uhr** das Heimatcafe in **Zell, Zeller Hauptstraße 4a**, seine Türen. In der Kuchentheke warten sahnige Beerentorten, saftige Kuchen und wollen mit einer duftenden Tasse Kaffee verzehrt werden. **Vorbeikommen**, ins Gespräch kommen, Geselligkeit pflegen. Das Vorstandsteam freut sich auf viele Besucher.

## Sonstige Vereine und Verbände

### Treffen der Landsenioren der Nordpfalz

#### Die Landsenioren der Nordpfalz informieren:

Nach der Sommerpause treffen wir uns wieder am 13. Juli 2023 wie gewohnt um 14.00 Uhr im **Landcafe Kornblume, Leithof 2 in Orbis/ Haide**

Wir begrüßen die neue Bezirksgeschäftsführerin Clara Franke vom Bauern- und Winzerverband Rheinland-Pfalz Süd e.V. aus der Geschäftsstelle in Kaiserslautern. Sie wird uns über die Tätigkeiten der Landsenioren und des Bauern- und Winzerverbandes berichten.

Jeder ist willkommen, es ergeht herzliche Einladung

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

#### 6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Fachgespräch Sonnenenergie

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

jeden Tag werden Sie mit Fragen und Aussagen zu Klimawandel, Energiesparen, Heizungsumbau und vielen anderen Stichworten konfrontiert. Was heißt dies alles für unsere Gesellschaft, für die Wirtschaft, für die Einfamilienhausbesitzerin oder den Mieter?

Die SPD Zellertal lädt Sie zum Fachgespräch ein. Unserer früherer Landtagsabgeordnete **Rudolf Franzmann** ist Landesvorsitzender der **Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie e. V.** und wird nach seinem Vortrag zu „Mit der Sonne sparen und das Klima schützen“ für Ihre Fragen zur Verfügung stehen.

Rudolf Franzmann geht dabei insbesondere auf PV-Anlagen für Wohngebäuden und auf die Bedeutung von Dachneigung und Firstrichtung

zauberhaftes  
**Zellertal**

Gerade noch rechtzeitig zum  
**„Zauberhaften Zellertal“** eingetroffen!

In gleich zwei Lesungen präsentierte die Zellertaler Autorin Nadine Neu am vergangenen Sonntag beim „Zauberhaften Zellertal“ in Harxheim ihren Debütroman "Zurück ins Leben - Hand in Hand". Mehr als 40 interessierte Zuhörer lauschten dem Vortrag, bei dem die Autorin nicht nur aus ihrem Buch vorlas, sondern auch von dessen Entstehung berichtete. Gerade letzteres bewerteten die Besucher als sehr interessant, weil sie so auch mal einen Blick hinter die Kulissen werfen konnten. Die Autorin ließ es sich nicht nehmen, jedem Besucher in sein Buch eine persönliche Widmung zu schreiben.

zauberhaftes  
**Zellertal**

Orga-Team sagt DANKE  
- allen Gästen  
- allen Unterstützern/Mitwirkenden  
- allen Helfern



ein. Aber auch Micro-Anlagen (Balkonanlagen) sowie der Komplex Energiespeicher und Wärmepumpe wird erörtert.

**Mittwoch, 12. Juli 2023 um 19.00 Uhr**

**Gemeindehaus Harxheim**

Wir freuen uns auf Ihr Interesse!

## Jubilarehrung bei der Zellertal SPD

Bundestagsabgeordneter Matthias Mieves war zu Gast bei der Zellertal SPD und diskutierte über aktuelle politische Themen. Vor der großen Politik haben Ortsvereinsvorsitzender Matthias Ermel und Mieves noch ein verdientes Parteimitglied geehrt. Gerd Dannenfelser bekam für 25 Jahre Mitgliedschaft seine Ehrenurkunde.

Ermel betonte in seiner Laudation, die kommunalpolitische Kärnerarbeit von Dannenfelser als Fraktionsvorsitzender im Gemeinderat. Für die gute Zusammenarbeit bedankte sich Mieves und beschrieb Dannenfelser als aktiven Genossen, bei dem kritisches Denken und engagierter Wahlkampfinsatz gut zusammenpassten.



Matthias Mieves MdB, Jubilar Gerd Dannenfelser, Vorsitzender Matthias Ermel

Foto: Gustav Herzog

**Telefonprechstunde**

**Montag,**  
**den 10. Juli 2023**  
**von 17:00 bis 18:00 Uhr**

Anmeldungen bis Freitag, 07.07.  
unter Angabe ihrer Telefonnummer, an  
wahlkreis@jaqueline-rauschkolb.de oder unter 0152/07 65 42 56  
Bürgertelefon: 0152/07 65 42 56

## Rauschkolb bietet telefonische Bürgersprechstunde am Montag, den 10. Juli an

Die Landtagsabgeordnete Jaqueline Rauschkolb bietet Montag, den 10. Juli von 17:00 bis 18:00 Uhr eine telefonische Bürgersprechstunde an. Bürgerinnen und Bürger können sich gerne unter dem Bürgertelefon 0152/07 65 42 56 oder per E-Mail: wahlkreis@jaqueline-rauschkolb.de bis 07. Juli – unter Angabe ihrer Telefonnummer – anmelden. Frau Rauschkolb wird dann innerhalb der Sprechstunde zurückrufen.

## Informationen außerhalb

### Theater Blaues Haus

**Bolanden/Weierhof**

**Sa., 08.07.2023, 20:00 Uhr**

### Ensemble Blaues Haus:

### „Alles Ballade oder was?“

Nach der sehr erfolgreichen Premiere nunmehr die nächste Aufführung unseres Balladenabends.

Über vieles lässt sich vortrefflich streiten. Und was haben wir gestritten, viele Stunden diskutiert, geforscht, sinniert über den Begriff der Ballade. Lieder, Texte gefunden, Erinnerungen an Balladen aus Schulzeit und Kindheit ausgegraben, verworfen, neu überlegt. Ballade, was ist das? Was für eine Qual der Wahl! Nun, wir kamen zu recht gegensätzlichen

Werken.

Eine wilde Sammlung aus unterschiedlichsten Zeiten und Themen wird Sie erwarten. Und dann stellt sich vielleicht auch für Sie die Frage: Alles Ballade oder was?



Foto: Gerno Grüner

Das Ensemble des Blauen Hauses wird musikalisch begleitet von **Benjamin Reiter**.

Inszenierung und Gesamtleitung: **Jolanthe Seidel-Zimmermann**

**Veranstalter:** Theater Blaues Haus e.V.

**Eintritt:** 15,-, ermäßigt 10,-

**Karten:** reservierung@blaus-haus-ev.de

LandFrauenverband Donnersbergkreis

LandFrauen

Online-Vortrag:  
**GEMÜSE FERMENTIEREN**

ANLEITUNG UND GESUNDE VORTEILE

**Mi., 12.07.2023/ 19 Uhr**

Referentin: Franziska Geiger - DLR RLP

Anmeldungen bei der Kreisgeschäftsstelle:  
donnersbergkreis@landfrauen-pfalz.de 0176-26748411

## DRK-Ortsverein Eisenberg/Pfalz e.V.

### Blutspende im Sommer: Tipps zum Vorbereiten

Prinzipiell gilt zu jeder Jahreszeit: Nur wer sich fit fühlt, sollte Blut spenden. Auch bei Hitze ist Blut spenden möglich. Wer allerdings Probleme mit dem Kreislauf hat und Schwindel oder sich unwohl fühlt, sollte auf Spenden verzichten. Alle anderen sollten folgende drei Tipps besonders beherzigen: **Wasser trinken, Kohlenhydrate essen, Kreislauf schonen.**

Der Körper verliert bei hohen Temperaturen viel Flüssigkeit. Deshalb soll im Sommer generell mehr getrunken werden. Insbesondere vorm Blutspenden empfiehlt der DRK-Blutspendedienst **West drei Liter Wasser am Tag**. Neben **Wasser** eignen sich **nichtalkoholische, isotonische Getränke, Fruchtsaftchorlen und Kräutertee**. Lauwarme Getränke sind besser geeignet als eiskalte. Auf fettiges Essen sollte vor der Blutspende verzichtet werden. Vorzuziehen sind **kohlenhydratreiche Lebensmittel**, denn sie versorgen den Körper mit Energie. Auch **gesalzene Snacks**, wie zum Beispiel Nüsse, und **Obst** eignen sich. Am Tag der Spendens sollten anstrengende sportliche Aktivitäten vermieden und das Sonnenbaden ausgesetzt werden.

Wer diese Tipps beherzigt und sich gut fühlt, kann zur Blutspende kommen. Vor Ort erfolgt zudem ein obligatorischer ärztlicher Gesundheitscheck.

Nächste Blutspende beim DRK in Eisenberg: Dienstag, 11. Juli.

Termin vereinbaren unter **www.blutspende.jetzt**



## Vorbereitung auf das kommende Schuljahr:

### Schülerinnen und Schüler zu Besuch bei Reisedienst Krauss & Wolff-Reisen in Kirchheimbolanden

Am 20.06.2023 besuchten alle Schülerinnen und Schüler der Schule am Donnersberg, die ab dem neuen Schuljahr mit dem Schulbus fahren werden, den für den ÖPNV im Donnersbergkreis zuständigen Verkehrsbetrieb Reisedienst Krauss & Wolff-Reisen.

Um das Busfahren bereits vor dem Betriebsbesuch zu üben, fuhren die Schülerinnen und Schüler mit dem Linienbus von Rockenhausen nach Kirchheimbolanden zu dem Betriebsbesuch. Vor Ort wurden die jungen Besucherinnen und Besucher mit Kaffeteilchen und Limonade begrüßt. Im Anschluss beantwortete Gerhard Fries, der Disponent, zuständig für die ordnungsgemäße Abwicklung des Linienverkehrs, alle Fragen der Schülerinnen und Schüler und führte sie durch die firmeneigene Werkstatt, in der mehr als 10 Mitarbeiter für die Wartung und Instandhaltung der Busse beschäftigt sind. Die Schülerinnen und Schüler hatten die Gelegenheit, die verschiedenen Bustypen näher kennenzulernen und durften sogar auf dem Fahrersitz eines Busses Platznehmen. Das Interesse der Kinder war riesengroß und der Spaßfaktor enorm. Zum Abschluss der Betriebsbesichtigung wurde den jungen Besucherinnen und Besuchern Stifte und Lineale als Andenken an diesen Tag überreicht, bevor sie mit dem Linienbus wieder zurück zur Schule am Donnersberg nach Rockenhausen fuhren.

Bei den Schülerinnen und Schüler hat der Besuch Eindruck hinterlassen, bereits jetzt freuen sie sich darauf, im kommenden Schuljahr selbstständig mit ihren Klassenkameraden im Schulbus zur Schule fahren zu können.

## Kirchheimbolanden: 3. Konzert

### Orgelsommer 2023 - Nikita Morozov, Orgel

Am Sonntag, 16. Juli findet um 17 Uhr in der Paulskirche Kirchheimbolanden das 3. Konzert des Orgelsommers 2023 an der historischen Stumm-Orgel von 1745 statt.

Unter dem Motto „Deutsche und italienische Orgelmusik des Barock und der Frühromantik“ spielt Nikita Morozov (Stuttgart) Werke von Frescobaldi, Bruhns, J. S. Bach und Mendelssohn auf der Stumm-Orgel. Der 1977 in Moskau geborene Nikita Morozov schloss zunächst ein Klavier- und Orgelstudium an der Kindermusikschule in Ivanov-Kramskoy in Moskau ab. Im Jahr 2017 beendete er sein Studium an der Akademischen Musikschule des Moskauer Staatlichen Tschaikowsky-Konservatoriums. Dort studierte er bis 2022 weiter ehe er an die Hochschule für Musik und Darstellende Kunst nach Stuttgart wechselte. Als seine Heimat bezeichnet Morozov Russland und Israel. Morozov gibt Konzerte in Europa und Israel. Der Eintritt ist frei.

## Gartenkonzert Eisenberg

### Musik unter Bäumen und Instrumente kennenlernen



Anlässlich des Schuljahresabschlusses der Musikschule Donnersbergkreis veranstaltet diese das erste Gartenkonzert in der Außenstelle Eisenberg.

Bei der Eröffnung der Außenstelle in Eisenberg wurde bereits von musikalischen Veranstaltungen im angrenzenden Garten geträumt. Jetzt ist es endlich soweit: Am 22. Juli findet das erste Gartenkonzert in der Außenstelle Eisenberg der Musikschule Donnersbergkreis statt.

Musikbegeisterte können sich auf die Schülerinnen und Schüler der Musikschule freuen, die zum Schuljahresabschluss ihr Talent an Instrumenten wie Gitarre, Geige, Klavier und anderen unter Beweis stellen. Zusätzlich bekommen interessierte Besucher nach dem Konzert die Möglichkeit, die Instrumente der Musikerinnen und Musiker der Musikschule Donnersbergkreis zu betrachten und auch selbst einmal in die Hand zu nehmen.

Außerdem wird es eine Führung durch die Musikschule in Eisenberg geben, die im Mai diesen Jahres bereits ihren ersten Geburtstag feiern durfte.

#### Info

Veranstaltungsort: Garten der Musikschule Eisenberg (Katholisches Pfarrheim), Zugang über Kerzenheimer Straße

Datum und Uhrzeit: 22. Juli 2023, ab 11:30 Uhr

Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei!

## Acht Monate als Beschäftigungspilotin im Donnersbergkreis: Valentyna Vlasiuk hat einen bleibenden Eindruck hinterlassen

Valentyna Vlasiuk war von November 2022 bis Juni 2023 bei der Kreisverwaltung als Beschäftigungspilotin für Ukrainerinnen und Ukrainer tätig. Ihre Aufgabe war es, eine Ansprechpartnerin für Menschen zu sein, die vor dem Krieg in der Ukraine geflohen sind.

Insbesondere dann, wenn es um die Frage geht, wie die Ukrainerinnen und Ukrainer im Donnersbergkreis eine für sie passende Arbeit finden. Nicht nur, weil sie die Sorgen und Nöte, aber auch die Hoffnungen der Ukrainerinnen und Ukrainer kennt, war es ihr möglich, die Stelle als Beschäftigungspilotin so ideal auszufüllen.

Zusätzlich spricht sie die Sprache ihrer Landsleute, dazu neben Deutsch auch noch Russisch und Englisch. So konnten schnellstmöglich Hemmnisse und Hürden abgebaut und eine Vertrauensbasis zu den Menschen aus der Ukraine aufgebaut werden. Das führte schnell dazu, dass sich das Unterstützungsangebot herumgesprochen hat und Frau Vlasiuk täglich Beratungen, telefonisch und persönlich, durchführte.

Die Zielgruppe war vielfältig und breit interessiert

Zur konkreten Zielgruppe der Beschäftigungspilotin gehörten erwerbsfähige Erwachsene aus der Ukraine, die nach einer ersten Orientierungszeit in Deutschland einer Beschäftigung nachgehen wollten. Die Gruppe setzt sich vereinzelt aus hoch qualifizierten Kräften zusammen. Bei der Gruppe der Frauen konnten viele eine pädagogische Ausbildung, beispielsweise als Lehrerin oder Kindererzieherin sowie eine Ausbildung im medizinischen Bereich vorweisen. Bei den Männern waren meist Produktionsberufe, wie Elektriker oder Mechaniker vertreten. Aber auch Anfragen in Richtung Ausbildung und Selbstständigkeit begleitete die Beratungsgespräche von Frau Vlasiuk. Auffällig war auch, dass die Befragten oftmals eine Tätigkeit unterhalb ihrer Qualifikation anstreben. Hintergrund dieser Entwicklung war der Mangel an Sprachkenntnissen. Gemeinsam mit einer internen Arbeitsgruppe der Kreisverwaltung arbeitete Frau Vlasiuk daran, das Angebot und die Struktur an Sprachkursen zu verbessern und dem tatsächlichen Bedarf anzupassen. Bestehende Netzwerke wurden genutzt

Die Beschäftigungspilotin nahm an bereits bestehenden Helferkreistreffen in allen fünf Verbandsgemeinden des Kreises teil, stellte sie sich vor und bot ihre Unterstützung an. In den Gesprächen wurde neben der Kompetenzerfassung, über mögliche Arbeitsbereiche, basierend auf der familiären Situation, Mobilität, Verfügbarkeit eines Fahrzeugs etc. gesprochen.

Häufig aufkommende Fragen betrafen die Thematik der Sprachkursangebote sowie der Anerkennung von Zeugnissen und Qualifikationen. Hierzu hat Frau Vlasiuk sehr individuell und ausführlich beraten.

Darüber hinaus besuchte sie regelmäßig die Gruppenunterkünfte in Steinbach und Kirchheimbolanden und arbeitete eng mit der Gemeinnützigen Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft zusammen. In ihrer Zeit bei der Kreisverwaltung arbeitete Valentyna Vlasiuk intensiv mit dem Jobcenter Donnersbergkreis, der Ausländerbehörde, dem Jugendamt, dem Sozialamt sowie der Kreisvolkshochschule zusammen. So fanden insgesamt vier Sprechstunden in den Räumlichkeiten des Jobcenters statt. Auch Dolmetscher- oder Übersetzungsarbeiten übernahm Frau Vlasiuk gerne und unterstützte damit die Kolleginnen und Kollegen der anderen Fachabteilung. Darüber hinaus besuchte Frau Vlasiuk regelmäßig die laufenden Integrationskurse, um den Kursteilnehmenden direkt einen Anstoß und einen möglichen Ausblick für die Zeit nach Beendigung des Kurses aufzuzeigen.

Auch bei Arbeitgeberern bekannt Frau Vlasiuk gelang es darüber hinaus, sich in verschiedenen Branchen gute Kontakte zu regionalen Arbeitgebern aufzubauen. Ihre Dienstleistung für die arbeitssuchende Person, aber auch für den Betrieb war vollumfänglich und bedarfsgerecht. Durch Ihre freundliche, offene und direkte Art konnte sie zahlreiche Arbeitsstellen, aber auch Probearbeitstage und Praktika vermitteln. Bei Bedarf begleitete sie den Bewerber sogar, um sicherzustellen, dass es keine Verständigungsprobleme gab.

Vor allem das Projekt „Job-Start“, bei dem es um Einblicke in verschiedene Betriebe und Branchen geht, konnte durch das gute Netzwerk von Frau Vlasiuk bereichert werden. Die Schwerpunkte im Projekt lagen erst auf der Gastronomie, dann auf dem Arbeitsfeld der Produktion und zuletzt auf dem Schwerpunkt Industrie. In allen Terminen konnten Ukrainerinnen und Ukrainer in Ausbildung, feste Beschäftigungsverhältnisse oder Probearbeitstage vermittelt werden.

Das Projekt „Beschäftigungspilot“ und die damit verbundenen Aufgaben und Aktivitäten waren ein idealer Anstoß und weiterer guter Schritt, um den Integrationsprozess im Donnersbergkreis noch reibungsloser auszugestalten. Die letzten Monate haben gezeigt, wie erfolgreich ein etwas angeleiteter Weg hin zum Arbeits- und Ausbildungsmarkt sein kann.

Wir konnten die im Donnersbergkreis lebenden Geflüchteten als großes Potenzial, um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken, identifizieren. Mit Hilfe von Frau Vlasiuk und ergänzt durch Formate wie den „Donnersberger Beschäftigungsgipfel“ und das Projekt „Job-Start“ konnten ideale Impulse gesetzt werden, die auch nach Beendigung des Projektes fortgeführt werden sollen.

Im Gesamten betrachtet war das Projekt ein sehr großer Erfolg und ein sehr wichtiger Impulsgeber für die Integrationsarbeit im Donnersbergkreis. Vor allem die Menschen aus der Ukraine, die für sich entschieden haben sich eine Zukunft im Donnersbergkreis aufzubauen, waren über-

aus dankbar für die Unterstützung der Beschäftigungspilotin. Mit ihrem unermüdlichen Einsatz, der überaus freundlichen und hilfsbereiten Art sowie dem nötigen Maß an Empathie und Überzeugungskraft, hat Frau Vlasjuk einen tollen Job gemacht und damit einen bleibenden Eindruck hinterlassen.



Wie geht's weiter:

Das Projekt hat gezeigt, dass die Migration durchaus Potential zur Gewinnung von Arbeitskräften bietet. Die Nutzung dieses Potenzials soll weiter verbessert werden. Hierzu hat das Projekt interessante Handlungsansätze gezeigt. Die Kreisverwaltung Donnersbergkreis ist hier in einem sehr intensiven Austausch mit den relevanten Akteuren. Ferner soll auch das erfolgreiche gestartete Projekt „Job-Start“ weiter fortge-

setzt werden.

## Eisenberg aktuell

**29 JULI**  
**SCHWIMMBAD Fest**  
TAGESPROGRAMM  
WALDSCHWIMMBAD EISENBERG

|           |                                           |
|-----------|-------------------------------------------|
| 11:15 Uhr | Aquajogging mit Frank (TSG)               |
| 11:15 Uhr | Rutschwettbewerb, bis 12 Jahre, mit Chris |
| 12:15 Uhr | Kidsdisco am Nichtschwimmerbecken         |
| 13:15 Uhr | Poolspiel im Schwimmerbecken mit Chris    |
| 14:15 Uhr | Schachturnier mit Johannes (TSG)          |
| 15:15 Uhr | Luftmatratzenwettbewerb mit Chris         |
| 16:15 Uhr | Aquagymnastik mit Chris                   |
| 17:15 Uhr | Sprungturmwettbewerb mit Chris            |
| 17:15 Uhr | Aquajogging mit Frank (TSG)               |
| 18:15 Uhr | Kidsdraco                                 |
| 19:00 Uhr | Livemusik mit "The Twins"                 |

**FREIER EINTRITT**  
**LIVEMUSIK & COCKTAILBAR**  
**SCHWIMMEN BIS 21:30 UHR**

## Verlagsmitteilungen

### Zusendung von Textbeiträgen

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos. Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Redaktionsschlussvorverlegung

**KW 40 - Tag der deutschen Einheit** - auf Freitag, 29.09.23

**KW 44 - Allerheiligen** - auf Freitag, 27.10.23

**KW 51 - Vorweihnachtswoche** - keine Vorverlegung

**KW 52 - Weihnachtswoche** - Ausgabe entfällt

**KW 01 - Neujahr** - auf Freitag, 29.12.23

**09:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



**ULME Bestattungen**

Schloßstraße 24 · 67292 Kirchheimbolanden (Büro)

Frankenstraße (ehem. kath. Kirche) · 67297 Marnheim

[www.ulme-bestattungen.de](http://www.ulme-bestattungen.de) · [info@ulme-bestattungen.de](mailto:info@ulme-bestattungen.de)

**TAG UND NACHT ERREICHBAR · TEL. 06352/7190080**

Bestattungsvorsorge · FriedWald-Partner · Erledigung aller Formalitäten



**ZELLERTAL.ONLINE**

Das Schaufenster für das ganze Zellertal

10 Orte, 3 VGs, 2 Landkreise, 1 Tal!

<https://zellertal.online>

### Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr

Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:

→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Mitteilungsblatt „Göllheim aktuell“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Göllheim aktuell“ unter <http://epaper.wittich.de/782>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 9.00 Uhr VG

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss

(für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Mo., 9.00 Uhr

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Doris Heinen-Böttcher**  
Medienberaterin

Mobil: 0151 16305407

[d.heinen@wittich-foehren.de](mailto:d.heinen@wittich-foehren.de)

**Anika Kiemes**

Verkaufsinendienst

Tel.: 06502 9147-181

[a.kiemes@wittich-foehren.de](mailto:a.kiemes@wittich-foehren.de)







# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Portugals frischer Vinho Verde

Vom besten Erzeuger Portugals MUNDUS VINI 2022

SIE SPAREN  
**50%**



ZWIESEL  
GLAS

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~99,80~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://www.hawesko.de/blatt)**



**JAHREZHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine - von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Hier zum Angebot:



Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus TRITAN® Kristallglas, im Wert von € 19,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der Vorteilsnummer (wie rechts angegeben). Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 24, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

Vorteilsnummer  
1105888



## Dachdecker- und Malerarbeiten

- Eigener Gerüstbau • Zimmerarbeiten • Asbestsanierung
- Spenglerarbeiten • Maler- u. Verputzarbeiten aller Art
- Dachrinnen- und Dachreparaturen aller Art

Ihr Ansprechpartner: Herr Edinger, **Tel.: 0176 66677811**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

GÖLLHEIM



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

Schwarzwald sicher,  
herzlich und einfach gut!

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
p. P. **ab € 529,-**

### Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück  
p. P. **ab € 429,-**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 321,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller,  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
**www.hotel-breitenbacher-hof.de** oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

seit 1991

## BESTATTUNGEN

**Lucas Kraft UG**

EISENBERG • Tel.: 0 63 51 / 74 10

Mobil: 0170 / 2771381



[www.bestattungen-kraft.de](http://www.bestattungen-kraft.de)

**Z.E. AUTO-EXPORT**, Höchstpreise,  
Ankauf von PKW, LKW, Bussen und Geländewagen  
in jedem Zustand. Auch Unfall- u. Motorschaden.  
**Tel. 0151/29012954 oder 0261/39023357**

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**Reinemachefrau für Büro**  
einmal in der Woche in Göllheim gesucht.  
Bei Interesse bitte melden 06351 989365



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit einer mehr als 50-jährigen Erfahrung in der Fertigung und Planung von Förderanlagen und deren Komponenten.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir:

#### Industriemechaniker/in bzw. Monteur/in (m/w/d):

- Montageeinsätze
- Einsatzbereich innerbetriebliche Fertigung
- Führerscheinklasse B
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Industriemechaniker/in oder vgl.

#### Zerspanungsmechaniker/in (m/w/d):

- Kenntnisse im NC- und CNC-Drehen
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Zerspanungsmechaniker/in

#### Metallbauer/in bzw. Schweißer/in (m/w/d):

- Einsatzbereich innerbetriebliche Fertigung
- Führerscheinklasse B
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer/in oder vgl.

#### Metallbaumeister/in (m/w/d):

- Montageeinsätze & innerbetriebliche Fertigung
- Führerscheinklasse B

#### Produktionsmeister/in (m/w/d):

- im Bereich Dreherei und Tragrollenproduktion

Bei Interesse richten Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:



WESTA FÖRDERTECHNIK | Maschinen- und Gerätebau GmbH

Gutenbergstraße 2, 67307 Göllheim

Telefon: 06351/1321-0

E-Mail: theo.weil@westa-web.de

Bestattungsinstitut  
**KLOTZ** Familienbetrieb  
*in 3. Generation*  
 Ihre Trauer in guten Händen!

Wir sind für Sie da in Grünstadt, Hettenleidelheim, Eisenberg, Göllheim und den dazugehörigen VG's, gerne auch überregional.

Grünstadt • Neugasse 25 • 0 63 59 / 24 32 • www.klotz-bestattung.de  
 Eisenberg • Bürgermeister-Diehl-Str. 25 A • 0 63 51 / 126 441

BIKE AG & CO  
**35 JAHRE RAD RECH**  
**Aktion RIESE & MÜLLER**  
**Ausstellungsmodelle**  
**- 10 %**



LEASING + 0% FINANZIERUNG

www.RADRECH.de  
 Meisterbetrieb

Göllheimer Str. 50  
 Kerzenheim  
 Tel. 06351 / 8658

**DIENSTLEISTUNGEN ALLER ART**  
 Deutsches Forst-Service-Zertifikat  
 (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30 09 53 79 Fa. Afrim Bytyqi

**ALLES MUSS RAUS!**

Mehr exklusive Angebote finden Sie hier:



Juwelier Seiler

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
**— MINDESTENS —**  
**30 BIS 50% AUF ALLE UNSERE ARTIKEL**

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ring<br/>                 585/- Weißgold<br/>                 Brillant 0,46 ct. TW/SI</p>  <p>2390.-<br/> <b>1670.-</b></p> | <p>Ring<br/>                 585/- Gelbgold<br/>                 Brillant 0,20 ct. TW/SI</p>  <p>1090.-<br/> <b>760.-</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**EXKLUSIVE MARKEN RADIKAL REDUZIERT!**

FÖRTIS DUGENA JUNGHANS BERINO COEUR=LION  
 EBEL CITIZEN UNION BOCCIA GELLNER Tutima

Juwelier Seiler • Marktstraße 54 • 67655 Kaiserslautern • 0631 - 89 295 077  
 info@juwelier-seiler.de • www.juwelier-seiler.de

**Sven Schuff**  
 Bankfachwirt (IHK)

FINANZ BROKERSERVICE

Tel. 0631-205-78360  
 Schillerplatz 2  
 67655 Kaiserslautern  
 www.cs-finanz-brokerservice.de

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung



**! Zahle Höchstpreise !**

Kaufe Wohnmobile, PKW, Geländewagen, LKW, Busse, Transporter, Unfallwagen, Bagger, Traktoren für den Export. Laufleistung und Zustand unwichtig. Sofort Bargeld!

Ing. M. Schröder-Export, Telefon: 0177 / 6269000

**BIEDERT**

Ausführung aller  
 Neubau-, Maurer-, Verputz-,  
 Renovierungs- und  
 Pflasterarbeiten.

BAUGESCHÄFT

Bahnhofstr. 61 • 67590 Monsheim  
 biedertbau@gmail.com

**WOHNEN**  
 IN IHRER REGION

wohnen-regional

Für meine Bestandskunden suche ich **Häuser mit Garten im Raum zwischen KL und KiBo**, auch renovierungsbedürftig. Ich freue mich auf Ihren Anruf und stehe Ihnen mit einer fairen Wertermittlung Ihrer Immobilie sehr gerne zur Seite!

**Matthias Degen 0176/62011557**


**GARANT**  
 IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-15 www.garant-immo.de



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Es kommt doch auf die Größe an!**  
 Für jeden Abfall den passenden Container.



06303 804-0  
 info@jakob-becker.de  
 jakob-becker.de

**Jakob Becker**